

DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	2
EN	USE INSTRUCTIONS	6
FR	NOTICE D'UTILISATION	10
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	18
NO	BRUKSANVISNING	22
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	30
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	34
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	38
DK	BRUGSVEJLEDNING	42
FI	KÄYTTÖOHJE	46
SE	BRUKSANVISNING	50



1 Zu dieser Anleitung	2
2 Bestimmungsgemäße Verwendung	2
3 Allgemeine Sicherheitshinweise	2
4 Kennzeichnungen am Produkt	3
5 Lieferumfang	4
6 Aufbau und Bedienung	4
7 Wartung und Instandhaltung	4
7.1 Gewerblicher Einsatz	4
7.2 Wiederkehrende Prüfungen	5
8 Transport und Lagerung	5
9 Verpackung und Entsorgung	5

1 Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung beschreibt die sichere Verwendung der Arbeitsplattform.

- Lesen Sie vor Gebrauch diese Anleitung durch und bewahren Sie die Anleitung für künftiges Nachlesen auf.
- Bei Weitergabe der Arbeitsplattform muss diese Anleitung mitgegeben werden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Arbeitsplattform ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann. Mit dieser Arbeitsplattform können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebsmittelsicherheitsverordnung). Diese Arbeitsplattform darf nur gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen. Veränderungen an der Arbeitsplattform, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung und zum Verlust der Haftung.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zusätzlich zu den allgemeinen Sicherheitshinweisen müssen die allgemeinen Kennzeichnungen am Produkt beachtet werden (siehe „Allgemeine Kennzeichnungen“ auf Seite 3).

1. Der Aufbau und die Benutzung der Arbeitsplattform darf nur durch Personen erfolgen, die mit dieser Montage- und Verwendungsanleitung vertraut sind.
2. Die Arbeitsplattform bzw. Teile der Arbeitsplattform dürfen nicht verändert werden.
3. Vor der Benutzung der Arbeitsplattform sämtliche Teile auf richtigen Zusammenbau und ihre Funktionsfähigkeit überprüfen.
4. Bei der Benutzung der Arbeitsplattform besteht die Gefahr des Ab- bzw. Umstürzens. Dadurch können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden.
5. Die Arbeitsplattform muss für den jeweiligen Einsatz geeignet sein und darf nur in vorgeschriebener Aufstellposition verwendet werden.
6. Die Arbeitsplattform nur auf ebenem, waagrechtem, unbeweglichem, ausreichend tragfähigem Untergrund aufstellen. Gegebenenfalls lastverteilende Unterlagen verwenden.
7. Während des Stehens auf der Arbeitsplattform diese nicht bewegen.
8. Beim Aufstellen der Arbeitsplattform auf das Risiko einer Kollision achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich ggf. verriegeln.
9. Die Arbeitsplattform nur auf ihre Füße stellen, nicht auf die Sprossen oder Stufen.
10. Alle Arbeiten mit und auf der Arbeitsplattform so durchführen, dass die Gefahr des Ab- und Umstürzens so gering wie möglich gehalten wird.
11. Bei der Verwendung im Freien Vorsichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen.
12. Die Arbeitsplattform nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwenden.
13. Müdigkeit gefährdet einen sicheren Aufenthalt auf der Arbeitsplattform. Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechung auf der Arbeitsplattform arbeiten.
14. Nur vorgesehene Trittflächen benutzen.
15. Die Arbeitsplattform bei Verunreinigung, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.
16. Die Arbeitsplattform nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen benutzen, z. B. bei starkem Wind.

17. Die Arbeitsplattform niemals von oben her bewegen.
18. Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Arbeitsplattform benutzen.
19. Die Arbeitsplattform nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.
20. Auf sicheren Halt beim Arbeiten sowie beim Auf- und Abstieg achten.
21. Arbeiten vermeiden, die eine seitliche Belastung bei Arbeitsplattform bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe.
22. Bei Benutzung einer Arbeitsplattform keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.

Gewerblicher Einsatz

23. Im Rahmen einer fachgerechten Benutzung eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchführen.
24. Die nationalen gültigen Bestimmungen und Vorschriften insbesondere bei gewerblichem Einsatz unbedingt beachten.

4 Kennzeichnungen am Produkt

Die Sicherheitskennzeichnungen auf der Arbeitsplattform dürfen nicht überklebt, übermalt oder entfernt werden.

Bauartbedingt werden nicht alle nachfolgend beschriebenen Sicherheitskennzeichnungen auf der Arbeitsplattform verwendet.

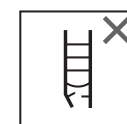
Allgemeine Kennzeichnungen



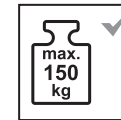
Anleitung vollständig lesen.
Zusätzliche Informationen zur Arbeitsplattform sind im Internet erhältlich.



Stürze von der Arbeitsplattform können zu schweren Verletzungen führen.



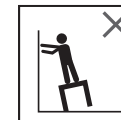
Keine beschädigte Arbeitsplattform benutzen. Die Arbeitsplattform nach der Lieferung und vor jeder Benutzung auf Beschädigungen kontrollieren.



Die maximale Nutzlast darf nicht überschritten werden.



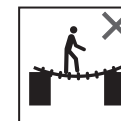
Die Arbeitsplattform nicht auf einem unebenen oder instabilen Untergrund benutzen.



Seitliches Hinauslehnen vermeiden.



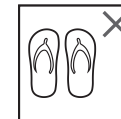
Nur eine Person darf sich auf der Arbeitsplattform befinden.



Die Arbeitsplattform nicht als Überbrückung benutzen.



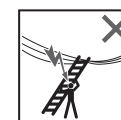
Arbeitsplattform nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



Beim Aufsteigen auf die Arbeitsplattform geeignete Schuhe tragen.



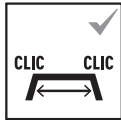
Die Arbeitsplattform im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Körperliche und gesundheitliche Verfassung beachten. Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenkonsum führen zu Gefährdungen.



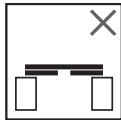
Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel. Die Arbeitsplattform nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.



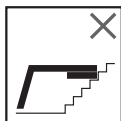
Arbeitsplattform nicht zum Wegsteigen auf eine andere Oberfläche benutzen.



Die Arbeitsplattform nur mit vollständig gespreizter und gesicherter Öffnung der beiden Steigteile verwenden.



Arbeitsplattform nicht in zusammengeklappten Zustand bzw. als Arbeitsdiele verwenden.



Arbeitsplattform nicht im teilweise ausgeklappten Zustand verwenden.

5 Lieferumfang

- 1x Arbeitsplattform
- 1x Gebrauchsanweisung

6 Aufbau und Bedienung

Bei gewerblichem Einsatz wird empfohlen, bereits vor der ersten Benutzung eine Prüfung durchzuführen und mit Prüfplakette zu dokumentieren (siehe „**Wiederkehrende Prüfungen**“ auf Seite 5).

7 Wartung und Instandhaltung

Für die sichere Verwendung der Arbeitsplattform empfehlen wir ausschließlich den Einsatz von Originalersatzteilen. Der Einsatz von Ersatzteilen anderer Hersteller, die nicht den erforderlichen Spezifikationen entsprechen, kann zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

Die Pflege und Wartung der Arbeitsplattform soll deren Funktionstüchtigkeit sicherstellen. Die Arbeitsplattform muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein.

Reparaturen an der Arbeitsplattform müssen von einer sachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

Reinigung

Die Reinigung der Arbeitsplattform, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen.

Das Reinigen kann mit Wasser und einem Zusatz von handelsüblichem Reinigungsmittel erfolgen.

Reinigungsmittel dürfen nicht ins Erdreich gelangen.

- Gebrauchte Reinigungsflüssigkeiten gemäß geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgen.

Schmierung der beweglichen Teile

- Alle beweglichen Teile mit handelsüblichem Öl schmieren. Für den Einsatz im Winter dünnflüssiges Öl verwenden.
- Mit Öl benetzte Putzlappen gemäß geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgen.

WARNUNG

Sturzgefahr durch rutschige Trittflächen!

Schmieröl und Flüssigkeiten auf Trittflächen können Stürze und Verletzungen verursachen.

- Überschüssiges Öl abwischen.
- Verunreinigungen (z. B. nasse Farbe, Schnee) entfernen.

7.1 Gewerblicher Einsatz

Bei gewerblichem Einsatz der Arbeitsplattform ist eine regelmäßige, wiederkehrende Überprüfung auf ordnungsgemäßen Zustand durch eine befähigte Person erforderlich (Sicht- und Funktionsprüfung).

Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen müssen festgelegt werden. Die Zeitabstände für die Prüfung richten sich nach den Betriebsverhältnissen, insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, der Beanspruchung bei der Benutzung sowie der Häufigkeit und Schwere festgestellter Mängel bei vorangegangenen Prüfungen.

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass schadhafte Arbeitsplattformen nicht mehr verwendet und so aufbewahrt werden, dass eine Weiterbenutzung bis zur sachgerechten Instandsetzung bzw. Entsorgung nicht möglich ist.

Das vollständige Prüfprotokoll kann über die Internetseite des Herstellers bezogen werden.

7.2 Wiederkehrende Prüfungen

Die Arbeitsplattform muss regelmäßig durch einen Sachkundigen auf Betriebssicherheit geprüft werden. Der Sachkundige erhält eine Berechtigung zur Prüfung durch den Betreiber und nimmt an Seminaren teil, die durch länderspezifische Gesetze vorgeschrieben werden.

- Die Prüfintervalle müssen den Betriebsverhältnissen angepasst werden.
- Die Prüfung muss mindestens jährlich erfolgen.
- Die Durchführung der Prüfung muss dokumentiert werden. Kontrollblätter für die Prüfung der Arbeitsplattform sind auf der Homepage des Herstellers verfügbar.
- Nach erfolgter und mit positivem Ergebnis durchgeführter Prüfung die Prüfplakette am Produkt anbringen. Monat und Jahr der nächsten Prüfung müssen gut erkennbar sein.

Beschädigte oder unvollständige Arbeitsplattformen und Teile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Holme/Beine

- Auf Verformung, Verbiegungen, Verdrehung und Rissbildung prüfen.
- Auf Quetschung, Beschädigung, scharfe Kanten, Korrosion, Splitter, Grate und Abnutzung prüfen.
- Zustand der Fixierpunkte für andere Teile prüfen.
- Auf Vollständigkeit und sicheren Halt prüfen.

Spreizsicherung

- Auf Verformung, Quetschung, Rissbildung und Funktion der Verschlüsse prüfen.
- Auf Beschädigung und Korrosion prüfen.

Beschlagteile, Gelenke

- Auf Beschädigung, Risse, Verbiegungen und Korrosion prüfen.
- Abnutzung und Funktionsfähigkeit prüfen.
- Auf Vollständigkeit und sicheren Halt prüfen.

Sprossen, Stufen, Führungsbügel, Plattform, Podest

- Auf Verformung und Rissbildung prüfen.
- Auf Quetschung, Beschädigung, scharfe Kanten, Splitter, Grate und Abnutzung prüfen.
- Auf sichere Verbindung zu den Holmen prüfen.

- Abnutzung und Funktionsfähigkeit der Sicherungen (z. B. Verriegelungsschnapper, Sprossenhaken) prüfen.

Füße, Rollen

- Auf Beschädigung und Korrosion prüfen.
- Abnutzung und Funktionsfähigkeit prüfen.
- Auf Vollständigkeit und sicheren Halt prüfen.

Kennzeichnung

- Auf Lesbarkeit und Beschädigung prüfen.

Zubehör

- Auf Vollständigkeit und sichere Befestigung prüfen.

Verunreinigungen, Schmutz

- Auf Verunreinigungen durch Farbe, Schmutz, Fette oder Öle prüfen.

8 Transport und Lagerung

- Arbeitsplattform so lagern, dass eine Beschädigung (z. B. Verbiegung, Verdrehung) ausgeschlossen ist.
- Arbeitsplattform vor Witterungseinflüssen und unberechtigter Verwendung (z. B. durch Kinder) geschützt lagern.
- Während des Transports an den oder vom Lagerort die Arbeitsplattform gegen Verrutschen und Anstoßen sowie Umfallen sichern.
- Beim Verladen die Arbeitsplattform nicht werfen.
- Arbeitsplattform beim Transport auf Dachträgern oder in einem Fahrzeug sicher befestigen.

9 Verpackung und Entsorgung

- Erstickungsgefahr durch Verpackung. Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen.
- Arbeitsplattform und Teile gemäß örtlichen Vorschriften und Gesetzen entsorgen.

1 About these instructions	6
2 Intended use	6
3 General safety instructions	6
4 Markings on the product	7
5 Scope of delivery	8
6 Setup and use	8
7 Maintenance and servicing	8
7.1 Commercial use	8
7.2 Periodic inspections	8
8 Transportation and storage	9
9 Packaging and disposal	9

1 About these instructions

This instruction manual describes how to safely use the work platform.

- Please read through these instructions before use and retain them for future reference.
- This instruction manual must be included if you pass on the work platform to someone else.

2 Intended use

This work platform is a piece of mobile work equipment that can be used in different places. This work platform allows users to perform small-scale work at heights where the use of other equipment is inappropriate (see German Ordinance on Industrial Safety and Health).

This work platform may only be used in accordance with these instructions. Any other use is considered improper.

The manufacturer does not accept any liability for any damage resulting from improper use. Any modifications to the work platform that are not authorised by the manufacturer will void the warranty and exclude any liability of the manufacturer.

3 General safety instructions

In addition to the general safety instructions, users must take note of the general markings on the product (see **"General markings"** on page **7**).

1. The work platform may only be set up and used by persons familiar with these assembly and use instructions.

2. Do not make any modifications to the work platform or any of its parts.
3. Before using the work platform, check that all its parts have been assembled correctly and are functioning properly.
4. When using the work platform, there is a risk of the user falling from the platform or the platform toppling over. This may cause injury to persons or damage to property.
5. Make sure that the work platform is suitable for the application in question and is set up in a proper position during use.
6. The work platform should only be set up on an even, horizontal and stable surface that is capable of withstanding the load. Use load-distributing pads if necessary.
7. Do not move the work platform while standing on it.
8. When setting up the work platform, beware of the risk of collisions, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. Whenever possible, lock the doors (except emergency exits) and windows in the working area.
9. The work platform must be placed on its feet, not on its rungs or steps.
10. Any work involving the use of the platform must be carried out in a way that minimises the risk of the user falling or the platform toppling.
11. When using the product outdoors, take safety precautions to protect it against the influence of wind.
12. The work platform should only be used for performing light work over a short period of time.
13. Fatigue while using the work platform is detrimental to safety. Never work for long periods of time on the work platform without taking regular breaks.
14. Only stand on surfaces intended to be stepped on.
15. Do not use the work platform if it is soiled (with e.g. wet paint, dirt, oil or snow).
16. Do not use the work platform outdoors in poor weather conditions, e.g. strong winds.
17. Never move the work platform from above.
18. Always use non-conducting work platforms when you are required to work around electricity.

19. Always face the work platform when climbing or descending it.
20. Ensure you grab on to the work platform securely when climbing or descending it.
21. Avoid work that involves exerting a lateral load on the work platform, e.g. drilling into solid materials to the side of the platform.
22. While using the work platform, do not carry heavy or bulky equipment.

Commercial use

23. To ensure the product is used properly, carry out a risk assessment in accordance with the legal requirements in the country of use.
24. The rules and regulations applicable in the country of use must be observed, especially when using the product commercially.

4 Markings on the product

Do not remove the safety markings found on the work platform or cover them with adhesive labels or paint. Depending on the platform's design, not all of the safety markings described below will appear on the work platform.

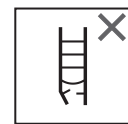
General markings



Read the instructions in their entirety. Additional information on the work platform is available online.



Falling from the work platform may cause serious injuries.



Never use a damaged work platform. Inspect the work platform for signs of damage upon delivery and before every use.



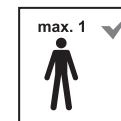
The maximum load capacity may not be exceeded.



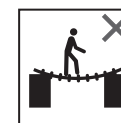
Do not use the work platform on an uneven or unstable surface.



Avoid leaning out of the product's sides.



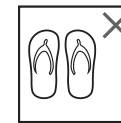
Only one person may be on the work platform at any time.



Do not use the work platform to bridge a gap.



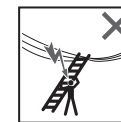
Do not set up the work platform on a soiled surface.



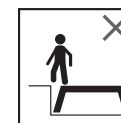
Wear appropriate shoes while climbing the work platform.



Do not use the work platform if you have limited physical ability. Be aware of your health and physical condition. Consumption of medications, alcohol or drugs is detrimental to safety.



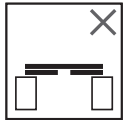
Identify all risks posed by electrical equipment in the working area, e.g. high-voltage power lines or other exposed electrical equipment. Do not use the work platform if there are electrical risks.



Do not use a work platform as a means of crossing over to another surface.



Only use the work platform with both pairs of legs fully unfolded and secured.



Do not use the work platform when it is folded. And do not use it as a work plank.



Do not use the work platform when it is partially unfolded.

5 Scope of delivery

1x work platform
1x use instructions

6 Setup and use

For commercial use, it is recommended to perform an inspection and record it on an inspection label before using the product for the first time (see "Periodic inspection" on page 8).

7 Maintenance and servicing

To ensure safety when using the work platform, we recommend using only original spare parts. Using spare parts from other manufacturers that do not meet the required specifications may void the warranty.

Care and maintenance of the work platform are meant to ensure its proper functioning. The work platform has to be regularly inspected for signs of damage. It is necessary to ensure that moving parts are functioning properly.

Repair work on the work platform has to be carried out by a competent person and in accordance with the manufacturer's instructions.

Cleaning

The work platform should be cleaned immediately after use if it is visibly soiled. This applies especially to all its moving parts.

The product can be cleaned using water and a small amount of conventional cleaning agent.

Do not allow cleaning agents to seep into the soil.

- Dispose of used cleaning solutions in accordance with the applicable environmental regulations.

Lubricating moving parts

- Lubricate all moving parts with conventional lubricating oil. Select a thin-bodied oil when using the product in winter.
- Dispose of oil-soaked cleaning rags according to the relevant environmental regulations.

WARNING

Slippery surfaces are a source of fall hazard! Lubricating oil and liquids on standing surfaces can cause personnel to fall and injure themselves.

- Wipe off excess oil.
- Clean off any soiling (e.g. wet paint, snow).

7.1 Commercial use

For commercial use, it is necessary to have the work platform periodically inspected by a competent person to ensure it is in good working order (visual inspection and functional check).

It is crucial to define the type, scope and schedule of the necessary inspections. The intervals between inspections depend on the operating conditions, especially the frequency of use, the stress the product is subject to during use, and the frequency and severity of previously found defects.

The user must ensure that defective work platforms are removed from use and stored in such a way that makes it impossible for them to be used until they are properly repaired or disposed of.

The complete inspection sheet can be downloaded from the manufacturer's website.

7.2 Periodic inspections

The work platform must be regularly inspected for operational safety by a competent person.

The competent person is to be authorised by the user to perform the required inspection and shall take part in seminars required by law of the country in question.

- The inspection intervals must be appropriate for the specific operating conditions.
- Inspection must be carried out at least once a year.
- The inspection must be documented. Check sheets for inspection of the work platform are available on the manufacturer's website.

- After the product has passed the inspection, attach an inspection label on the product. The month and year in which the next inspection is due must be clearly visible.

Do not continue using any damaged or incomplete work platforms or parts.

Stiles/legs

- Check for deformation, bending, twisting and cracks.
- Check for dents, damage, sharp edges, corrosion, chipping, burrs and signs of wear.
- Check the condition of the attachment points for other parts.
- Check for completeness and secure attachment.

Anti-splay mechanism

- Check for warping, dents, cracks and proper functioning of the fastening elements.
- Check for damage and corrosion.

Fittings, hinges

- Check for damage, cracks, bends and corrosion.
- Check for signs of wear and proper functioning.
- Check for completeness and secure attachment.

Rungs, treads, guide brackets, platform

- Check for deformation and cracks.
- Check for dents, damage, sharp edges, chipping, burrs and signs of wear.
- Check that they are securely attached to the stiles.
- Check the locking mechanisms (e.g. locking latch, rung hooks) for signs of wear and proper functioning.

Feet, castors

- Check for damage and corrosion.
- Check for signs of wear and proper functioning.
- Check for completeness and secure attachment.

Labelling

- Check for legibility and damage.

Accessories

- Check for completeness and secure attachment.

Soiling, dirt

- Check for soiling cause by paint, dirt, grease or oil.

8 Transportation and storage

- Store work platforms in such a way that they cannot be damaged (e.g. bent or twisted).
- Protect work platforms from the influence of weather and keep them from unauthorised use (e.g. by children) while they are in storage.
- When transporting work platforms to or from their place of storage, they should be properly secured to keep them from sliding and prevent impact and accidents.
- Do not throw the work platform during loading and unloading.
- When transporting work platforms, properly secure them on a vehicle's roof racks or in its interior.

9 Packaging and disposal

- The packaging material may cause suffocation. Dispose of the packaging material properly.
- Dispose of work platforms and their parts in accordance with local laws and regulations.

1 À propos de cette notice	10
2 Utilisation conforme à l'usage prévu	10
3 Consignes générales de sécurité	10
4 Marquages sur le produit	11
5 Contenu de la livraison	12
6 Montage et utilisation	12
7 Entretien et maintenance	12
7.1 Utilisation professionnelle	12
7.2 Contrôles périodiques	13
8 Transport et stockage	13
9 Emballage et élimination	13

1 À propos de cette notice

Cette notice décrit l'utilisation en toute sécurité de la plateforme de travail.

- Lisez attentivement cette notice avant utilisation et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.
- Cette notice doit être remise au nouveau propriétaire en cas de revente de la plateforme de travail.

2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette plateforme de travail constitue un équipement de travail mobile, qui peut être utilisé sur différents lieux d'intervention. Cette plateforme de travail est destinée exclusivement à l'exécution de petits travaux en hauteur, pour lesquels la mise en œuvre d'autres équipements serait disproportionnée (cf. ordonnance allemande sur la sécurité du travail).

Cette plateforme de travail doit exclusivement être utilisée conformément à cette notice. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non conforme. Toute modification de la plateforme de travail non autorisée par le fabricant entraîne l'annulation de la garantie et l'exclusion de la responsabilité du fabricant.

3 Consignes générales de sécurité

En plus des consignes générales de sécurité, il convient de respecter impérativement les consignes et marquages d'ordre général apposés sur le produit (voir « **Marquages d'ordre général** » à la page **11**).

1. Le montage et l'utilisation de la plateforme de travail doivent impérativement être confiés à des

personnes ayant pris connaissance des instructions de la présente notice de montage et d'utilisation.

2. La plateforme de travail et ses composants ne doivent pas être modifiés.
3. Avant utilisation, s'assurer que tous les composants de la plateforme de travail sont correctement assemblés et en bon état de fonctionnement.
4. L'utilisation de la plateforme de travail présente un risque de chute et de renversement et, en conséquence, un risque de blessures de personnes et de dommages matériels.
5. La plateforme de travail doit être appropriée à l'usage prévu et uniquement utilisée dans la position d'installation prescrite.
6. Poser impérativement la plateforme de travail sur une surface plane, horizontale, stable et suffisamment solide. Si nécessaire, utiliser des cales de répartition de charge.
7. Ne pas bouger la plateforme de travail en cours d'utilisation.
8. Lors du positionnement de la plateforme de travail, s'assurer de l'absence de risque de collision avec des piétons, des véhicules ou des portes, par exemple. Verrouiller les portes (à l'exception des issues de secours) et les fenêtres situées dans la zone de travail, si nécessaire.
9. La plateforme de travail doit reposer sur ses pieds et non sur ses échelons ou sur ses marches.
10. Tous les travaux réalisés avec et sur la plateforme de travail doivent être effectués en veillant à minimiser les risques de chute et de renversement.
11. En cas d'utilisation extérieure, prendre des mesures de protection contre le vent à titre préventif.
12. N'utiliser la plateforme de travail que pour des tâches faciles et de courte durée.
13. La fatigue représente un danger et peut nuire à la sécurité sur la plateforme de travail. Ne pas rester trop longtemps sur la plateforme de travail sans faire de pauses régulières.
14. Utiliser exclusivement les surfaces d'appui prévues.
15. Ne pas utiliser la plateforme de travail en présence d'impuretés (peinture fraîche, saleté, huile ou neige, par exemple).
16. Ne pas utiliser la plateforme de travail à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables (vent fort, par exemple).

17. Ne jamais déplacer la plateforme de travail par le haut.
18. Utiliser une plateforme de travail non conductrice pour les travaux devant être effectués inévitablement sous des équipements sous tension électrique.
19. Ne pas monter ou descendre de la plateforme de travail en détournant le visage.
20. Veiller à une position et à un maintien sûrs lors de l'exécution des travaux comme lors de la montée et de la descente.
21. Évitez les travaux qui impliquent une contrainte latérale sur la plateforme de travail comme, par exemple, le perçage latéral de matériaux durs.
22. Ne pas porter d'équipement lourd ou peu maniable pendant l'utilisation de la plateforme de travail.

Utilisation professionnelle

23. Pour une utilisation professionnelle, procéder à une évaluation des risques en respectant les directives en vigueur dans le pays d'utilisation.
24. Respecter impérativement les dispositions légales et prescriptions nationales en vigueur pour une utilisation professionnelle.

4 Marquages sur le produit

Ne pas supprimer ni masquer les marquages de sécurité sur la plateforme de travail avec des autocollants ou des inscriptions.

Tous les marquages de sécurité décrits ci-après ne figurent pas sur tous les modèles de plateforme de travail pour des raisons de conception.

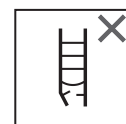
Marquages d'ordre général



Lire la notice dans son intégralité. Des informations supplémentaires sur la plateforme de travail sont disponibles sur Internet.



Toute chute de la plateforme de travail peut entraîner des blessures graves.



Ne pas utiliser une plateforme de travail endommagée. Contrôler la plateforme de travail afin de s'assurer de l'absence de dommages après la livraison et avant chaque utilisation.



Ne dépasser en aucun cas la charge utile maximale.



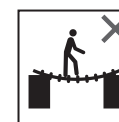
Ne pas utiliser la plateforme de travail sur un sol irrégulier ou instable.



Éviter de se pencher sur le côté.



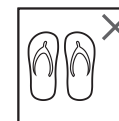
Une seule personne à la fois seulement peut se tenir sur la plateforme de travail.



Ne pas utiliser la plateforme de travail comme passerelle.



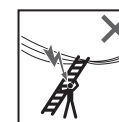
Ne pas installer la plateforme de travail sur un support encrassé.



Porter des chaussures adéquates pour monter sur la plateforme de travail.



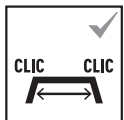
Ne pas utiliser la plateforme de travail en cas de handicap physique. Tenir compte de son état de santé et de sa forme physique. La prise de médicaments et la consommation d'alcool ou de drogue représentent des risques.



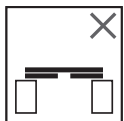
Déterminer tous les risques potentiels éventuellement liés à du matériel électrique comme, par exemple, les lignes aériennes à haute tension ou tout autre équipement électrique à nu. Ne pas utiliser la plateforme de travail en présence de risques liés au courant électrique.



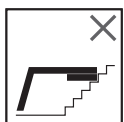
Ne pas utiliser la plateforme de travail pour accéder à une autre surface.



N'utiliser la plateforme de travail qu'avec les deux éléments d'accès complètement écartés et sécurisés.



Ne pas utiliser la plateforme de travail à l'état replié ou comme support de travail.



Ne pas utiliser la plateforme de travail à l'état partiellement déplié.

5 Contenu de la livraison

- 1 plateforme de travail
- 1 notice d'utilisation

6 Montage et utilisation

En cas d'usage professionnel, il est recommandé d'effectuer un contrôle avant la première utilisation et d'en consigner les résultats sur la plaquette de contrôle (voir « **Contrôles périodiques** » sur la page 13).

7 Entretien et maintenance

Pour une utilisation de la plateforme de travail en toute sécurité, nous recommandons le recours exclusif à des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ne répondant pas aux spécifications à remplir peut entraîner l'annulation de la garantie.

L'entretien et la maintenance de la plateforme de travail sont destinés à assurer le bon fonctionnement de celle-ci. Contrôler régulièrement la plateforme de travail pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée. Le fonctionnement des composants mobiles doit être assuré.

Les réparations de la plateforme de travail doivent être effectuées par un professionnel qualifié, conformément aux instructions du fabricant.

Nettoyage

Le nettoyage de la plateforme de travail, notamment des pièces mobiles, doit intervenir immédiatement après utilisation en présence de saletés visibles.

Le nettoyage peut s'effectuer avec de l'eau contenant un produit de nettoyage courant.

Les produits de nettoyage ne doivent pas s'infiltrer dans le sol.

- Éliminer les liquides de nettoyage utilisés conformément aux directives de protection de l'environnement en vigueur.

Lubrification des pièces mobiles

- Lubrifier toutes les pièces mobiles avec une huile courante. Utiliser une huile à faible viscosité pour l'utilisation en hiver.
- Éliminer les chiffons imprégnés d'huile conformément aux directives de protection de l'environnement en vigueur.

AVERTISSEMENT

Risque de chute lié à des surfaces d'appui glissantes !

La présence d'huile lubrifiante et de liquides sur les surfaces d'appui peut causer des chutes et des blessures.

- Essuyer l'huile excédentaire.
- Éliminer les impuretés (par ex. peinture fraîche, neige).

7.1 Utilisation professionnelle

En cas d'utilisation de la plateforme de travail dans un cadre professionnel, des contrôles réguliers et périodiques de l'état de fonctionnement doivent être effectués par une personne qualifiée (contrôle visuel et de fonctionnement).

Le type, l'étendue des contrôles, ainsi que les intervalles correspondants doivent être définis. Les intervalles de contrôle doivent être fixés en fonction des conditions d'utilisation, notamment de la fréquence d'utilisation et de la sollicitation de l'échelle, mais aussi de la fréquence d'apparition et de la gravité des vices constatés lors de précédents contrôles. Il appartient à l'exploitant de s'assurer que la plateforme de travail endommagée soit retirée et stockée jusqu'à sa remise en état ou sa mise au rebut, en veillant à ce qu'elle ne puisse plus être utilisée. Le procès-verbal de contrôle complet est disponible sur le site web du fabricant.

7.2 Contrôles périodiques

La sécurité de fonctionnement de la plateforme de travail doit être régulièrement contrôlée par une personne compétente. La personne compétente doit être autorisée à effectuer les contrôles par l'exploitant et doit participer aux cours prescrits par la loi nationale en vigueur.

- Les intervalles de contrôle doivent être adaptés aux conditions d'exploitation.
- Le contrôle doit être effectué au minimum une fois par an.
- L'exécution du contrôle doit être documentée. Des feuilles de contrôle pour l'examen de la plateforme de travail sont disponibles sur le site Web du fabricant.
- Lorsque le contrôle a été réalisé et que le résultat est positif, il convient d'appliquer la plaquette de contrôle sur le produit. Le mois et l'année du prochain contrôle doivent être parfaitement lisibles.

N'utiliser en aucun cas des plateformes de travail ou des composants endommagés ou incomplets.

Montants / Pieds

- Contrôler l'absence de déformation, de voilage, de torsion et de fissure.
- Contrôler l'absence d'écrasement, de dommage, d'arêtes tranchantes, de corrosion, d'éclats, de bavures et d'usure.
- Contrôler l'état des points de fixation pour d'autres éléments.
- Contrôler l'intégrité et la fixation sûre des différents éléments.

Protection anti-écartement

- S'assurer de l'absence de déformations, d'écrasement, de fissures et vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de verrouillage.
- S'assurer de l'absence de dommages et de corrosion.

Ferrures, articulations

- S'assurer de l'absence de dommages, de fissures, de déformations et de corrosion.
- Contrôler l'état d'usure et de fonctionnement.
- Contrôler l'intégrité et la fixation sûre des différents éléments.

Échelons, marches, étriers de guidage, plateforme et palier

- Contrôler l'absence de déformations et de fissures.

- S'assurer de l'absence d'écrasement, de dommages, d'arêtes tranchantes, d'éclats, de bavures et d'usure.
- S'assurer que les éléments sont correctement fixés sur les montants.
- Vérifier si les dispositifs de protection et de sécurité ne sont pas usés et sont en bon état de fonctionnement (systèmes de verrouillage, crochets des échelons, par ex.).

Pieds, roulettes

- S'assurer de l'absence de dommages et de corrosion.
- Contrôler l'état d'usure et de fonctionnement.
- Contrôler l'intégrité et la fixation sûre des différents éléments.

Marquage

- Contrôler la lisibilité du marquage et s'assurer qu'il n'est pas endommagé.

Accessoires

- Vérifier si tous les accessoires sont présents et bien fixés.

Impuretés, saletés

- Contrôler l'absence d'impuretés comme de la peinture, de la saleté, de la graisse ou de l'huile.

8 Transport et stockage

- Stocker la plateforme de travail de façon à éviter qu'elle ne soit endommagée (tordue ou voilée, par exemple).
- Ranger la plateforme de travail en la protégeant contre les intempéries et contre une utilisation non autorisée (enfants, par exemple).
- Pendant le transport vers ou depuis le lieu de stockage, sécuriser la plateforme de travail contre le glissement, les chocs et les chutes.
- Ne pas jeter la plateforme de travail pendant les opérations de chargement.
- Bien fixer la plateforme de travail en vue du transport sur une galerie ou dans un véhicule.

9 Emballage et élimination

- Risque d'étouffement par l'emballage. Éliminer les matériaux d'emballage conformément aux réglementations en vigueur.
- Éliminer la plateforme de travail et ses composants conformément aux règlements et lois en vigueur au niveau local.

1 Over deze handleiding	14
2 Gebruik volgens de voorschriften	14
3 Algemene veiligheidsaanwijzingen	14
4 Markeringen op het product	15
5 Leveringsomvang	16
6 Opbouw en bediening	16
7 Onderhoud en instandhouding	16
7.1 Bedrijfsmatig gebruik	16
7.2 Herhaalde inspecties	17
8 Transport en opslag	17
9 Verpakking en afvalverwijdering	17

1 Over deze handleiding

Deze handleiding beschrijft het veilige gebruik van het werkbordes.

- Lees vóór gebruik deze handleiding door en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Bij het doorgeven van het werkbordes moet deze handleiding ook overhandigd worden.

2 Gebruik volgens de voorschriften

Dit werkbordes is een verplaatsbaar hulpmiddel dat op diverse plaatsen kan worden ingezet. Met dit werkbordes kunnen kleinere werkzaamheden op hoogte worden uitgevoerd, waarbij het gebruik van andere hulpmiddelen naar verhouding niet nodig is (zie verordening over de veiligheid van werkmiddelen). Dit werkbordes mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met deze handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet volgens voorschrift. Voor schade als gevolg van gebruik niet overeenkomstig de voorschriften, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Modificaties van het werkbordes die niet geautoriseerd zijn door de fabrikant, leiden tot het vervallen van de garantie en het wegvallen van onze aansprakelijkheid.

3 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Behalve de algemene veiligheidsaanwijzingen moeten ook de algemene markeringen op het product in acht worden genomen (zie "Algemene markeringen" op pagina 15).

1. Het werkbordes mag alleen worden gemonteerd en gebruikt door personen die met deze

- handleiding voor montage en gebruik vertrouwd zijn.
2. Het werkbordes of delen ervan mogen niet worden gewijzigd.
3. Controleer – alvorens het werkbordes te gebruiken – of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en functioneren.
4. Bij het gebruik van het werkbordes bestaat het risico van naar beneden vallen of omvallen. Hierdoor kunnen personen verwond en voorwerpen beschadigd worden.
5. Het werkbordes moet geschikt zijn voor het beoogde gebruik en mag alleen worden gebruikt in de voorgeschreven opstellingspositie.
6. Het werkbordes alleen op een egale, horizontale, onbeweeglijke ondergrond met voldoende draagvermogen plaatsen. Indien nodig onderleggers gebruiken die de belasting verdelen.
7. Als u op het werkbordes staat, mag dit niet worden bewogen.
8. Bij het plaatsen van het werkbordes moet op het risico van een botsing, zoals met voetgangers, voertuigen of deuren worden gelet. Deuren (geen nooduitgangen) en ramen in de werkruimte evt. vergrendelen.
9. Het werkbordess alleen op de poten plaatsen, niet op de sporten of treden.
10. Alle werkzaamheden met en op het werkbordes moeten dusdanig worden uitgevoerd dat het risico van naar beneden vallen en omvallen zo klein mogelijk blijft.
11. Bij gebruik in de open lucht voorzorgsmaatregelen wegens de wind nemen.
12. Het werkbordes alleen gebruiken voor licht werk gedurende korte tijd.
13. Vermoeidheid kan leiden tot onveilig gedrag op het werkbordes. Niet te lang zonder regelmatige pauzes op het werkbordes werken.
14. Alleen de hiervoor bestemde treden gebruiken.
15. Het werkbordes bij vervuiling, bijv. natte verf, vuil, olie of sneeuw niet gebruiken.
16. Het werkbordes nooit buiten bij ongunstige weersomstandigheden, zoals krachtige wind gebruiken.
17. Verplaats het werkbordes nooit van bovenaf.

18. Voor onvermijdelijke werkzaamheden onder elektrische spanning een niet-geleidend werkbordes gebruiken.
19. Het werkbordes niet beklimmen of afdalen met afgewend gezicht.
20. Goed letten op veilig houvast bij het werken en het opklimmen en afdalen.
21. Werkzaamheden vermijden die een zijdelingse belasting bij werkbordessen veroorzaken, zoals het van de zijkant boren door hard materiaal.
22. Bij gebruik van een werkbordes geen uitrusting dragen die zwaar of moeilijk hanteerbaar is.

Bedrijfsmatig gebruik

23. In het kader van vakkundig gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd met inachtneming van de wettelijke voorschriften in het land van gebruik.
24. De nationaal geldende bepalingen en voorschriften moeten in het bijzonder bij bedrijfsmatig gebruik in acht worden genomen.

4 Markeringen op het product

De veiligheidsmarkeringen op het werkbordes mogen niet afgedekt, overschilderd of verwijderd worden.

Afhankelijk van de uitvoering worden niet alle hieronder beschreven veiligheidsmarkeringen op het werkbordes gebruikt.

Algemene markeringen



Handleiding volledig doornemen.
Extra informatie over het werkbordess is op internet beschikbaar.



Een val van het werkbordes kan leiden tot ernstig letsel.



Geen beschadigd werkbordes gebruiken. Het werkbordes na levering en vóór ieder gebruik controleren op beschadigingen.



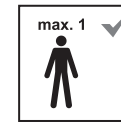
Het maximum draagvermogen mag nooit worden overschreden.



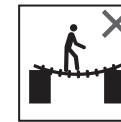
Het werkbordes niet op een ongelijkmatige of instabiele ondergrond gebruiken.



Zijwaarts naar buiten leunen vermijden.



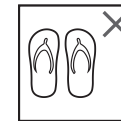
Er mag zich slechts één persoon op het werkbordes bevinden.



Gebruik het werkbordes niet als brug.



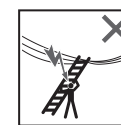
Het werkbordes niet op verontreinigde ondergrond plaatsen.



Bij het op het werkbordes klimmen hiervoor geschikt schoeisel dragen.



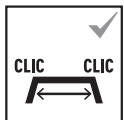
Het werkbordes in geval van een lichamelijke handicap niet gebruiken. Neem uw lichamelijke conditie en gezondheidstoestand in acht. Gebruik van medicijnen, alcohol of drugs leidt tot een verhoogd risico.



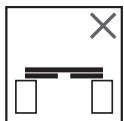
Alle potentiële risico's die door elektrische apparatuur in de werkomgeving ontstaan vaststellen, zoals bovengrondse hoogspanningsleidingen of andere toegankelijke elektrische apparatuur. Het werkbordes niet gebruiken als er risico bestaat door elektrische stroom.



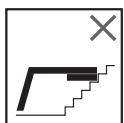
Werkbordes nooit gebruiken om naar een ander oppervlak over te stappen.



Het werkboard alleen met volledig gespreide en beveiligde opening van de twee klimdelen gebruiken.



Werkboard niet in ingeklapte toestand of als bok gebruiken.



Werkboard niet in gedeeltelijk uitgeklapte toestand gebruiken.

5 Leveringsomvang

- 1x werkboard
- 1x gebruiksaanwijzing

6 Opbouw en bediening

Bij bedrijfsmatig gebruik wordt aanbevolen reeds vóór het eerste gebruik een controle uit te voeren en deze met een controlelabel te documenteren (zie "herhaalde inspecties" op pagina 17).

7 Onderhoud en instandhouding

Voor een veilig gebruik van het werkboard of trap adviseren wij uitsluitend gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten die niet voldoen aan de vereiste specificaties, kan leiden tot het vervallen van de garantie.

De verzorging en het onderhoud van het werkboard moeten verzekeren dat dit goed blijft functioneren. Het werkboard moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd. Het functioneren van beweeglijke onderdelen moet gewaarborgd zijn.

Reparaties aan het werkboard of trap moeten worden uitgevoerd door een deskundige persoon in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Reiniging

Het reinigen van het werkboard – in het bijzonder alle beweeglijke onderdelen – moet bij zichtbare vervuiling onmiddellijk na het gebruik gebeuren.

Voor het reinigen kan water onder toevoeging van een normaal in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel worden gebruikt.

Reinigingsmiddelen mogen niet in de aardbodem terechtkomen.

- Gebruikte vloeibare reinigingsmiddelen in overeenstemming met de betreffende milieuvoorschriften afvoeren.

Smering van beweeglijke delen

- Smeer alle beweeglijke delen met een normaal in de handel verkrijgbare olie. Gebruik in de winter dun-vloeibare olie.
- Voer met olie bevochtigde poetsdoeken af volgens de geldende milieuvoorschriften.

WAARSCHUWING

Valrisico door gladde treden!

Smeerolie en vloeistoffen op treden en sporten kunnen leiden tot een val met letsel als gevolg.

- Overtollige olie wegwissen.
- Vervuiling (bijv. natte verf, sneeuw) verwijderen.

7.1 Bedrijfsmatig gebruik

Bij bedrijfsmatig gebruik van het werkboard moet met regelmatige tussenpozen door een geautoriseerde persoon worden gecontroleerd of de toestand naar behoren is (visuele inspectie en functietest).

Aard, omvang en termijnen van de vereiste inspecties moeten worden vastgelegd.

De intervallen voor de inspectie richten zich naar de bedrijfsomstandigheden, in het bijzonder de regelmaat van gebruik, de belasting bij het gebruik en de regelmaat en ernst van vastgestelde gebreken bij eerdere inspecties.

De exploitant moet ervoor zorgen dat beschadigde werkboarden niet meer worden gebruikt en dusdanig bewaard worden dat verder gebruik tot aan correcte reparatie of afvalverwijdering niet mogelijk is.

Het volledige inspectieprotocol kan via de website van de fabrikant worden opgevraagd.

7.2 Herhaalde inspecties

Het werkboard moet regelmatig door een deskundige worden gecontroleerd op bedrijfsveiligheid. De deskundige krijgt zijn bevoegdheid voor deze controle van de exploitant en volgt cursussen die zijn voorgeschreven door de specifieke nationale wetgeving.

- De controle-intervallen moeten worden aangepast aan de gebruiksomstandigheden.
- De inspectie moet minimaal één keer per jaar worden uitgevoerd.
- Het uitvoeren van de inspectie moet worden gedocumenteerd. Controlebladen voor de inspectie van het werkboard of trap zijn beschikbaar op de homepage van de fabrikant.
- Breng na een met positief resultaat verlopen inspectie het inspectieteken aan op het product. Maand en jaar van de volgende inspectie moeten goed herkenbaar zijn.

Beschadigde of incomplete werkboarden en onderdelen mogen niet meer worden gebruikt.

Bomen/poten

- Op vervorming, doorbuigen, verdraaien en scheurvorming controleren.
- Op deuken, beschadiging, scherpe randen, corrosie, splinters, bramen en slijtage controleren.
- Toestand van de bevestigingspunten voor andere onderdelen controleren.
- Op volledigheid en veilige aanbrenging controleren.

Spreadstandbeveiliging

- Op vervorming, deuken, scheurvorming en de werking van de sluitingen controleren
- Op beschadiging en corrosie controleren.

Delen van het beslag, scharnieren

- Op beschadiging, scheuren, vervormingen en corrosie controleren.
- Slijtage en correct functioneren controleren.
- Op volledigheid en veilige aanbrenging controleren.

Sporten, treden, geleidingsbeugel, platform

- Op vervorming en scheurvorming controleren.
- Op deuken, beschadiging, scherpe randen, splinters, bramen en slijtage controleren.

- Op veilige verbinding met de bomen controleren.
- Slijtage en naar behoren functioneren van de beveiligingen (bijv. vergrendelingsclips, sporthaak) controleren.

Poten, wieltjes

- Op beschadiging en corrosie controleren.
- Slijtage en correct functioneren controleren.
- Op volledigheid en veilige aanbrenging controleren.

Markering

- Op leesbaarheid en beschadiging controleren.

Accessoires

- Op volledigheid en veilige bevestiging controleren.

Vervuiling, vuil

- Op vervuiling door verf, vuil, vet of oliën controleren.

8 Transport en opslag

- Werkboard zodanig opslaan dat beschadiging (bijv. verbuigen, verdraaien) uitgesloten is.
- Werkboard goed beschermd tegen weersinvloeden en onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) opslaan.
- Tijdens het transport naar of van de opslagplaats moeten het werkboard beveiligd zijn tegen verschuiven, botsen en omvallen.
- Gooi bij het laden niet met het werkboard.
- Werkboard bij transport op een imperiaal of in een voertuig veilig bevestigen.

9 Verpakking en afvalverwijdering

- Gevaar van verstikking door de verpakking. Verpakkingsmateriaal volgens voorschrift afvoeren.
- Werkboard en onderdelen overeenkomstig de lokale voorschriften en wetten als afval behandelen.

1	Acerca de estas instrucciones	18
2	Utilización conforme a lo previsto	18
3	Indicaciones generales de seguridad	18
4	Distintivos en el producto	19
5	Volumen de suministro	20
6	Estructura y uso	20
7	Mantenimiento y conservación	20
	7.1 Uso comercial	20
	7.2 Comprobaciones periódicas	21
8	Transporte y almacenamiento	21
9	Embalaje y eliminación	21

1 Acerca de estas instrucciones

Estas instrucciones describen el uso seguro de la plataforma de trabajo.

- Antes de su uso, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.
- En caso de ceder la plataforma de trabajo, se deben incluir estas instrucciones.

2 Utilización conforme a lo previsto

Esta plataforma de trabajo es una herramienta de trabajo transportable que se puede utilizar en diferentes lugares. Con esta plataforma de trabajo, se pueden efectuar tareas sencillas en altura donde el uso de otras herramientas no sea proporcionado (véase la normativa alemana sobre la seguridad de equipos). Esta plataforma de trabajo solo se puede usar conforme a estas instrucciones. Cualquier otro uso se considerará inapropiado.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso no conforme a los fines previstos. Las modificaciones en la plataforma de trabajo no autorizadas por el fabricante conllevan la anulación de la garantía y de la responsabilidad.

3 Indicaciones generales de seguridad

Aparte de las indicaciones generales de seguridad, se deben tener en cuenta los distintivos generales en el producto (véase «Distintivos generales» en la página 19).

1. El montaje y el uso de la plataforma de trabajo deben estar a cargo exclusivamente de personas

familiarizadas con estas instrucciones de montaje y utilización.

2. La plataforma de trabajo y sus piezas no se deben modificar.
3. Antes de usar la plataforma de trabajo, debe comprobarse el montaje correcto y la funcionalidad de todas las piezas.
4. Al usar la plataforma de trabajo, existe el riesgo de caída o vuelco de la misma. Pueden producirse lesiones personales y daños materiales.
5. La plataforma de trabajo debe estar indicada para cada uso y solo se puede utilizar en la posición prescrita.
6. Coloque la plataforma de trabajo sobre una superficie plana, horizontal, estática y con suficiente capacidad de carga. Si procede, use bases que distribuyan la carga.
7. No mueva la plataforma de trabajo cuando haya alguien de pie sobre ella.
8. Al colocar la plataforma de trabajo, tenga en cuenta el riesgo de colisión, p. ej., con peatones, vehículos o puertas. Dado el caso, bloquee las puertas (exceptuando las salidas de emergencia) y las ventanas situadas dentro de la zona de trabajo.
9. La plataforma de trabajo debe estar apoyada sobre sus propios pies y no sobre peldaños o escalones.
10. Ejecute todas las tareas con y sobre la plataforma de trabajo de forma que se minimice el riesgo de caída y vuelco de la misma.
11. En su utilización al aire libre, tome medidas de prevención contra el viento.
12. Utilice la plataforma de trabajo exclusivamente para trabajos sencillos de corta duración.
13. La fatiga pone en riesgo la seguridad de pie sobre la plataforma de trabajo. No trabaje sobre la plataforma de trabajo durante demasiado tiempo sin descansos periódicos.
14. Utilice solo las superficies de pisada previstas.
15. No use la plataforma de trabajo si se ensucia, p. ej., con pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
16. No utilice la plataforma de trabajo en exteriores en condiciones climatológicas desfavorables, p. ej., vientos intensos.

17. Nunca cambie la posición de la plataforma de trabajo desde arriba.
18. Al realizar trabajos ineludibles bajo tensión eléctrica, utilice plataformas de trabajo no conductoras.
19. No suba ni baje de la plataforma de trabajo mirando en otra dirección.
20. Asegúrese de estar estable al trabajar o subirse y bajarse de la plataforma de trabajo.
21. Evite los trabajos que originen una carga lateral en la plataforma de trabajo, p. ej., el taladrado lateral de materiales sólidos.
22. Al utilizar la plataforma de trabajo, no cargue equipos que sean pesados o poco manejables.

Uso comercial

23. Conforme al uso debido, se debe llevar a cabo un análisis de riesgos teniendo en cuenta las disposiciones legales del país de utilización.
24. Se deben respetar las disposiciones y ordenanzas nacionales vigentes, sobre todo en caso de uso comercial.

4 Distintivos en el producto

No se deben despegar, cubrir ni retirar los distintivos de seguridad en la plataforma de trabajo.

Según el tipo de plataforma de trabajo, no se utilizarán todos los distintivos de seguridad descritos a continuación.

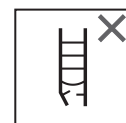
Distintivos generales



Lea todas las instrucciones. En Internet tiene información adicional sobre la plataforma de trabajo.



Si se cae de la plataforma de trabajo, puede sufrir lesiones graves.



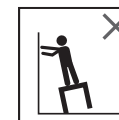
No utilice plataformas de trabajo dañadas. Se debe revisar si la plataforma de trabajo presenta daños tras la entrega y antes de cada uso.



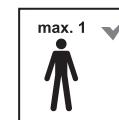
No se debe superar la carga útil máxima.



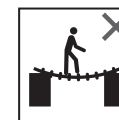
No emplee la plataforma de trabajo sobre una superficie inestable o que no sea plana.



Evite inclinarse lateralmente.



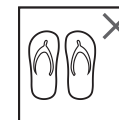
Solo puede haber una persona sobre la plataforma de trabajo.



No utilice la plataforma de trabajo como pasarela.



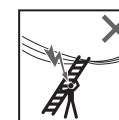
No coloque la plataforma de trabajo sobre una superficie sucia.



Al ascender por la plataforma de trabajo, utilice un calzado adecuado.



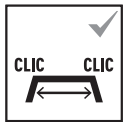
No use la plataforma de trabajo en caso de limitaciones corporales. Tenga en cuenta su estado corporal y de salud. La ingesta de medicamentos y el consumo de alcohol o drogas conllevan riesgos.



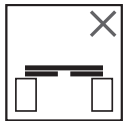
Determine todos los riesgos existentes en la zona de trabajo debido a dispositivos eléctricos, p. ej., líneas aéreas de alta tensión u otros dispositivos eléctricos al descubierto. No utilice la plataforma de trabajo cuando haya riesgo de descarga eléctrica.



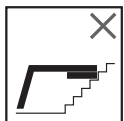
No utilice la plataforma de trabajo como pasarela a otra superficie.



Utilice la plataforma de trabajo solo cuando ambos tramos de subida estén completamente abiertos y asegurados.



No utilice la plataforma de trabajo plegada ni como tablón de trabajo.



No utilice la plataforma de trabajo desplegada parcialmente.

5 Volumen de suministro

1x plataforma de trabajo
1x manual de instrucciones

6 Estructura y uso

Para uso comercial, recomendamos realizar una comprobación antes del primer uso y documentarla con las etiquetas de inspección correspondientes (véase «**Comprobaciones periódicas**» en la página 21).

7 Mantenimiento y conservación

Para usar la plataforma de trabajo con seguridad, recomendamos utilizar únicamente repuestos originales. Emplear repuestos de otros fabricantes que no respondan a las especificaciones requeridas puede conllevar la anulación de la garantía.

El cuidado y mantenimiento de la plataforma de trabajo debe garantizar su propio funcionamiento. Se debe comprobar periódicamente si la plataforma de trabajo presenta daños. Se debe garantizar que funcionen las piezas móviles.

Las reparaciones de la plataforma de trabajo deben ser realizadas por un experto conforme a las instrucciones del fabricante.

Limpieza

La limpieza de la plataforma de trabajo y, sobre todo, de las piezas móviles se debería realizar justo después de su uso cuando la suciedad sea visible. Puede limpiarse con agua y un producto de limpieza comercial.

Los productos de limpieza no deben penetrar en el suelo.

- Elimine los líquidos de limpieza usados según las disposiciones de protección medioambiental vigentes.

Lubricación de las piezas móviles

- Todas las piezas móviles deben lubricarse con aceite comercial. Para el uso durante el invierno, debe emplearse aceite muy fluido.
- Los trapos de limpieza con aceite deben eliminarse según las disposiciones de protección medioambiental vigentes.

ADVERTENCIA

Peligro de caída debido a superficie de pisada resbaladiza.

El aceite lubricante y los líquidos en la superficie de pisada pueden provocar caídas y lesiones.

- Limpie el exceso de aceite.
- Retire la suciedad (p. ej., pintura húmeda, nieve).

7.1 Uso comercial

En caso de uso comercial de la plataforma de trabajo, una persona cualificada debe efectuar una revisión periódica para comprobar el buen estado del producto (examen visual y funcional).

Se deben determinar el tipo, la envergadura y los plazos de las comprobaciones necesarias. Los plazos de las comprobaciones se ajustan a las condiciones operativas, sobre todo a la frecuencia de uso, las demandas durante el uso, y la frecuencia y gravedad de los fallos determinados en exámenes anteriores.

La empresa explotadora debe asegurarse de que dejen de usarse las plataforma de trabajo dañadas y de guardarlas de forma que no se puedan utilizar de nuevo hasta que se reparen o eliminen de forma correcta.

El protocolo completo de la comprobación se puede conseguir en la página web del fabricante.

7.2 Comprobaciones periódicas

Es preciso encargar con regularidad a un experto la comprobación de la seguridad de servicio de la plataforma de trabajo. El experto obtiene una habilitación para efectuar la inspección por parte de la empresa explotadora y participa en seminarios prescritos por las leyes específicas del país.

- Los intervalos de inspección deben adaptarse a las condiciones de servicio.
- La comprobación debe efectuarse al menos una vez al año.
- Se debe registrar por escrito la ejecución de la inspección. En el sitio web del fabricante, encontrará disponibles fichas de control para la inspección de la plataforma de trabajo.
- Una vez realizada la comprobación y tras obtener un resultado positivo, coloque el adhesivo de verificación en el producto. El mes y el año de la siguiente inspección se deben distinguir claramente.

Las plataformas de trabajo y las piezas dañadas o incompletas no se deben seguir usando.

Largueros/patas

- Compruebe si el producto está deformado, combado, torcido o si han aparecido fisuras.
- Compruebe si se ha producido algún aplastamiento o daño, o si hay bordes afilados, corrosión, fragmentos, rebabas o desgaste.
- Compruebe el estado de los puntos de fijación de otras piezas.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

Brida de sujeción

- Compruebe si presenta deformación, aplastamiento, formación de fisuras, así como el funcionamiento de los cierres.
- Compruebe si hay daños y corrosión.

Herrajes, articulaciones

- Compruebe si hay daños, fisuras, combaduras y corrosión.
- Revise el desgaste y funcionamiento.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

Peldaños, escalones, guías, plataforma, pedestal

- Compruebe si presentan deformación y formación de fisuras.

- Compruebe si se ha producido algún aplastamiento o daño, o si hay bordes afilados, fragmentos, rebabas o desgaste.
- Compruebe que los largueros estén unidos de forma segura.
- Revise el desgaste y el funcionamiento de los seguros (p. ej., hebilla de bloqueo, gancho de peldaño).

Patas, ruedas

- Compruebe si hay daños y corrosión.
- Revise el desgaste y funcionamiento.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

Indicaciones de seguridad

- Compruebe que se lea bien y que no esté dañado.

Accesorios

- Compruebe que estén completos y colocados de forma segura.

Impurezas, suciedad

- Compruebe si hay impurezas por pintura, suciedad, grasas o aceites.

8 Transporte y almacenamiento

- Guarde la plataforma de trabajo de forma que no pueda dañarse (p. ej., deformar, combar).
- Guarde la plataforma de trabajo protegida de las inclemencias meteorológicas y el uso no autorizado (p. ej., por niños).
- Durante el transporte hacia o desde el lugar de almacenamiento, debe asegurar correctamente la plataforma de trabajo para que no se resbale, golpee ni caiga.
- No arroje la plataforma de trabajo al cargarla.
- Fije bien la plataforma de trabajo durante su transporte sobre barras portantes o en un vehículo.

9 Embalaje y eliminación

- Peligro de asfixia por el embalaje. Elimine el material de embalaje de forma correcta.
- Deseche la plataforma de trabajo y las piezas según las disposiciones y ordenanzas locales.

1 Om denne veiledningen	22
2 Forskriftsmessig bruk	22
3 Generelle sikkerhetsinstrukser	22
4 Merkinger på produktet	23
5 Leveringsomfang	24
6 Oppbygging og betjening	24
7 Vedlikehold og service	24
7.1 Profesjonell bruk	24
7.2 Periodiske kontroller	24
8 Transport og lagring	25
9 Emballasje og avfallsbehandling	25

1 Om denne veiledningen

Dennne veiledningen beskriver trygg bruk av arbeidsplattformen.

- Les hele veiledningen før bruk, og ta vare på den for senere referanse.
- Hvis arbeidsplattformen gis videre, må veiledningen følge med.

2 Forskriftsmessig bruk

Denne arbeidsplattformen er et mobilt arbeidsutstyr som kan brukes på mange forskjellige steder. Med denne arbeidsplattformen kan man utføre lettere arbeid i høyden, der bruk av annet arbeidsutstyr ville være uforholdsmessig komplisert (se gjeldende sikkerhetsforskrifter).

Arbeidsplattformen skal bare brukes i samsvar med denne veiledningen. All annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig.

Vi fraskriver oss alt ansvar for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk. Forandringer på arbeidsplattformen som ikke er autorisert av produsenten, fører til at garanti og ansvar opphører.

3 Generelle sikkerhetsinstrukser

I tillegg til de generelle sikkerhetsinstruksene må merkingene på produktet tas hensyn til (se «**Generelle merkinger**» på side 23).

- 1 Kun personer som er kjent med denne monterings- og bruksanvisningen, har tillatelse til å sette opp og bruke arbeidsplattformen.
- 2 Det er ikke tillatt å modifisere (deler av) arbeidsplattformen.

- 3 Kontroller før bruk at arbeidsplattformen er riktig montert og fungerer som den skal.
- 4 Det er fare for fall eller velt under bruk av arbeidsplattformen. I slike tilfeller kan personer eller gjenstander komme til skade.
- 5 Arbeidsplattformen må være egnet for det aktuelle bruksområdet, og skal kun benyttes i oppstillingsposisjonen som er angitt.
- 6 Arbeidsplattformen skal kun brukes på et jevnt, ubevegelig, vannrett underlag med tilstrekkelig bæreevne. Bruk ev. lastfordelende underlag.
- 7 Ikke beveg arbeidsplattformen mens du står på den.
- 8 Pass på at du ikke kolliderer med f.eks. fotgjengere, kjøretøy eller dører når du skal sette opp arbeidsplattformen. Lås eventuelt dører (men ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet.
- 9 Arbeidsplattformen skal kun stilles på føttene, ikke på srossene eller trinnene.
- 10 Alt arbeid med og på arbeidsplattformen skal utføres på en slik måte at faren for å falle ned eller velte minimeres.
- 11 Ved bruk utendørs skal det tas forholdsregler med henblikk på vind.
- 12 Arbeidsplattformen skal kun brukes til lette, kortvarige arbeidsoppgaver.
- 13 Unngå å bruke arbeidsplattformen når du er trett og sliten. Ta hyppige pauser, slik at du ikke blir stående og arbeide på arbeidsplattformen for lenge om gangen.
- 14 Bruk bare overflatene som er ment å stå på.
- 15 Ikke bruk arbeidsplattformen hvis det f.eks. er våt maling, smuss, olje eller snø på den.
- 16 Ikke bruk arbeidsplattformen utendørs ved ugunstige værforhold, f.eks. i sterk vind.
- 17 Du må aldri flytte arbeidsplattformen ovenfra.
- 18 Ikke bruk elektrisk ledende arbeidsplattformer når du jobber med elektrisk spenning.
- 19 Ikke se bort når du går opp eller ned på arbeidsplattformen.
- 20 Sørg for å holde deg godt fast under arbeidet og mens du går opp og ned på arbeidsplattformen.
- 21 Unngå arbeid som forårsaker sideveis belastning på arbeidsplattformen, f.eks. sideveis boring gjennom faste materialer.

- 22 Ikke bær med deg tungt eller uhåndterlig utstyr når du bruker arbeidsplattformen.

Profesjonell bruk

- 23 For faglig korrekt bruk skal det foretas en risikovurdering i henhold til lovforskriftene i brukerlandet.
- 24 Nasjonale bestemmelser og forskrifter skal følges spesielt nøye ved profesjonell bruk.

4 Merkinger på produktet

Sikkerhetsmerkingen på arbeidsplattformen skal ikke fjernes, dekkes til eller males over.

Avhengig av konstruksjonstypen er det ikke sikkert at arbeidsplattformen er utstyrt med all sikkerhetsmerkingen som beskrives nedenfor.

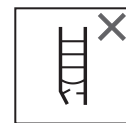
Generelle merkinger



Les hele veiledningen. Du finner mer informasjon om arbeidsplattformen på internett.



Fall fra arbeidsplattformen kan føre til alvorlige personskader.



Ikke bruk skadde arbeidsplattformer. Undersøk arbeidsplattformen med henblikk på skader etter levering og før hver bruk.



Ikke overskrid maksimal nyttelast.



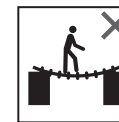
Ikke bruk arbeidsplattformen på ujevnt eller ustabilt underlag.



Unngå å lene deg ut til siden.



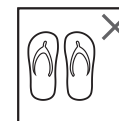
Arbeidsplattformen skal kun brukes av én person om gangen.



Ikke bruk arbeidsplattformen som bro.



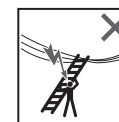
Ikke sett opp arbeidsplattformen på et tilsusset underlag.



Bruk egnede sko ved klatring på arbeidsplattformen.



Ikke bruk arbeidsplattformen hvis du har fysiske begrensninger. Ta hensyn til egen helsestilstand. Inntak av medikamenter, alkohol eller narkotika kan sette sikkerheten i fare.



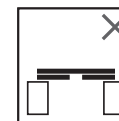
Vurder alle risikoen knyttet til elektrisk utstyr i arbeidsområdet, f.eks. høyspentledninger eller annet frittliggende elektrisk utstyr. Ikke bruk arbeidsplattformen ved risiko for elektrisk støt.



Ikke bruk arbeidsplattformer til å gå av på en annen overflate.



Arbeidsplattformen skal kun brukes med fullstendig utrettet og sikret åpning av begge plattformdelene.



Ikke bruk arbeidsplattformen når den er sammenslått eller som arbeidsbord.



Ikke bruk arbeidsplattformen når den er delvis utfelt.

5 Leveringsomfang

1x arbeidsplattform
1x bruksanvisning

6 Oppbygging og betjening

Ved profesjonell bruk anbefales det å utføre en kontroll før første gangs bruk og dokumentere denne i form av et testmerke (se «**Periodiske kontroller**» på side 24).

7 Vedlikehold og service

For trygg bruk av arbeidsplattformen anbefaler vi at du kun bruker originale reservedeler. Ved bruk av reservedeler fra en tredjepart som ikke innfrir de påkrevde spesifikasjonene, kan garantien opphøre.

Vedlikehold er nødvendig for at arbeidsplattformen skal fortsette å fungere forskriftsmessig. Arbeidsplattformen må kontrolleres regelmessig med henblikk på skader. Funksjonen til bevegelige deler må være sikret.

Reparasjoner på arbeidsplattformen må utføres av en sakkyndig i tråd med anvisningene fra produsenten.

Rengjøring

Arbeidsplattformen (særlig alle bevegelige deler) skal rengjøres umiddelbart etter bruk ved synlig tilsmussing.

Rengjøringen kan utføres med vann og vanlig rengjøringsmiddel.

Unngå at rengjøringsmidler havner i jordsmonnet.

- Brukte rengjøringsvæsker skal avfallsbehandles i henhold til gjeldende miljøbestemmelser.

Smøring av bevegelige deler

- Alle bevegelige deler smøres med vanlig olje. Om vinteren skal det brukes tyntflytende olje.
- Pussekluter det har kommet olje på, skal avfallsbehandles i henhold til gjeldende miljøbestemmelser.

ADVARSEL

Glatte trinnflater medfører skilfare!

Smøreolje og væske på overflaten av trinnene kan føre til at du sklir og skader deg.

- Tørk bort overskytende olje.
- Fjern tilsmussing (f.eks. våt maling, snø).

7.1 Profesjonell bruk

I forbindelse med profesjonell bruk skal en autorisert person regelmessig kontrollere at arbeidsplattformen er i feilfri stand (visuell kontroll og funksjonstest).

Type, omfang og intervaller for de påkrevde kontrollene må fastlegges. Tidsintervallene for kontrollen avhenger av bruksforholdene (særlig brukshyppighet og belastning under bruk) samt hvor ofte og hvor alvorlige feil som har blitt avdekket under tidligere kontroller. Arbeidsgiveren må sørge for at skadde arbeidsplattformer tas ut av bruk og enten repareres eller avfallsbehandles.

Den komplette kontrollprotokollen kan lastes ned fra produsentens internettside.

7.2 Periodiske kontroller

En sakkyndig må regelmessig teste at arbeidsplattformen er i driftssikker stand.

Den sakkyndige utpekes av arbeidsgiveren, og må delta på kurs i henhold til gjeldende forskrifter i det respektive landet.

- Kontrollintervallene må tilpasses etter driftsforholdene.
- Kontrollen må utføres minst én gang i året.
- Gjennomføring av kontrollen må dokumenteres. Kontrollskjemaer for kontroll av arbeidsplattformen er tilgjengelig på nettsiden til produsenten.
- Etter utført kontroll med positivt resultat festes kontrollmerket på produktet. Måned og år for neste kontroll må være godt synlig.

Skadde eller ufullstendige arbeidsplattformer og deler må tas ut av bruk.

Vanger/bein

- Kontroller med henblikk på deformering, bøyninger, vridninger og sprekkeformasjoner.
- Kontroller med henblikk på klemming, skader, skarpe kanter, splinter og slitasje.

- Kontroller tilstanden til festepunkter for andre deler.
- Kontroller med henblikk på fullstendighet og sikkert feste.

Sikring mot utglidning

- Kontroller låsene med henblikk på deformering, brudd, sprekker og funksjonsevne.
- Kontroller med henblikk på skader og korrosjon.

Beslag, ledd

- Kontroller med henblikk på skader, sprekker, deformering og korrosjon.
- Kontroller med henblikk på slitasje og funksjonsevne.
- Kontroller med henblikk på fullstendighet og sikkert feste.

Sprosser, trinn, føringsbøyle, plattform, avsats

- Kontroller med henblikk på deformering og sprekkeformasjoner.
- Kontroller med henblikk på klemming, skader, skarpe kanter, splinter og slitasje.
- Kontroller at forbindelsen til vangene er trygg.
- Kontroller sikringene (f.eks. låsespenne, sprosseskrokk) med henblikk på slitasje og funksjonsevne.

Føtter, hjul

- Kontroller med henblikk på skader og korrosjon.
- Kontroller med henblikk på slitasje og funksjonsevne.
- Kontroller med henblikk på fullstendighet og sikkert feste.

Merking

- Kontroller med henblikk på leselighet og skader.

Tilbehør

- Kontroller med henblikk på fullstendighet og sikkert feste.

Tilsmussing

- Kontroller med henblikk på tilsmussing med maling, smuss, fett eller olje.

8 Transport og lagring

- Arbeidsplattformene skal lagres på en slik måte at de er sikret mot skader (f.eks. bøyning og vridning).
- Beskytt arbeidsplattformene mot værpåvirkning og uberettiget bruk (f.eks. av barn).

- Ved transport til eller fra lagerstedet skal arbeidsplattformene sikres, slik at de ikke sklir, utsettes for støt eller kan velte.
- Ikke kast arbeidsplattformen ved lossing.
- Sørg for at arbeidsplattformen sikres trygt ved transport på takholdere eller i et kjøretøy.

9 Emballasje og avfallshåndtering

- Emballasjen utgjør en kvelningsrisiko. Sørg for korrekt avfallsbehandling av emballasjematerialet.
- Arbeidsplattformer og deler må avfallsbehandles i henhold til lokale lover og forskrifter.

1	Informacje o instrukcji	26
2	Użycie zgodne z przeznaczeniem	26
3	Ogólne zasady bezpieczeństwa	26
4	Oznaczenia na produkcie	27
5	Zakres dostawy	28
6	Montaż i obsługa	28
7	Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie	28
7.1	Użycie w działalności zawodowej	28
7.2	Kontrole cykliczne	29
8	Transport i przechowywanie	29
9	Opakowanie i utylizacja	29

1 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja opisuje bezpieczne używanie platformy roboczej.

- Przed użyciem drabiny należy przeczytać niniejszą instrukcję i przechować ją w celu wykorzystania w przyszłości.
- W razie przekazania platformy roboczej należy przekazać również niniejszą instrukcję.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza platforma robocza jest przenośnym narzędziem pracy, które może być używane w różnych miejscach. Z pomocą niniejszej platformy roboczej można przeprowadzać prace o niewielkim zakresie na wysokościach, na których zastosowanie innych narzędzi pracy byłoby nieodpowiednie (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa urządzeń). Platformę roboczą można używać tylko zgodnie z tą instrukcją. Każde inne użycie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody powstałe w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności. Modyfikacje platformy roboczej, na które producent nie wyraził zgody, powodują wygaśnięcie gwarancji i rękojmi oraz wykluczenie odpowiedzialności cywilnej producenta.

3 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Oprócz ogólnych zasad bezpieczeństwa należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na produkcie (patrz „Oznaczenia ogólne” na stronie 27).

1. Montażem i eksploatacją platform roboczych mogą się zajmować jedynie osoby zaznajomione z niniejszą instrukcją.
2. Nie wolno modyfikować platformy roboczej ani jej części.
3. Przed użyciem platform roboczych wszystkie części sprawdzić pod kątem prawidłowości montażu i należytego działania.
4. Podczas korzystania z platformy roboczej istnieje ryzyko upadku lub wyrwania. Może to spowodować obrażenia osób i uszkodzenia przedmiotów.
5. Platforma robocza musi nadawać się do odnośnego zastosowania i może być używana tylko w nakazanej pozycji ustawienia.
6. Ustawiać platformę roboczą tylko na równym, poziomym i nieruchomym podłożu o wystarczającej nośności. W razie potrzeby rozłożyć obciążenie za pomocą podkładek.
7. Podczas stania na platformie roboczej nie ruszać nią.
8. Podczas ustawiania platformy roboczej należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. W razie potrzeby zaryglować drzwi (z wyjątkiem wyjść ewakuacyjnych) i okna w miejscu pracy.
9. Platformę roboczą ustawiać tylko na jej stopkach, nie na szczelach lub stopniach.
10. Wszelkie prace z pomocą platformy roboczej i na drabinie przeprowadzać tak, by ryzyko przewrócenia się jej było jak najmniejsze.
11. W przypadku użycia drabiny na zewnątrz zastosować środki ochrony przed wiatrem.
12. Platformy roboczej używać tylko do lekkich prac o krótkim czasie trwania.
13. Zmęczenie zagraża bezpiecznemu przebywaniu na platformie roboczej. Nie pracować zbyt długo na platformie roboczej bez regularnych przerw.
14. Używać tylko przewidzianych do tego powierzchni wchodzenia.
15. Nie używać zanieczyszczonej platformy roboczej, np. moką farbą, błotem, olejem lub śniegiem.
16. Nie używać platformy roboczej na zewnątrz w trudnych warunkach atmosferycznych, np. przy mocnym wietrze.

17. Nigdy nie przesuwaj platformy roboczej od góry.
18. Do prac pod napięciem stosować platformy robocze nieprzewodzące.
19. Nie wchodzić na platformę roboczą ani nie schodzić z niej tyłem.
20. Pamiętać o bezpiecznym ustawieniu drabiny podczas wykonywania prac oraz podczas wchodzenia i schodzenia.
21. Unikać prac, które powodują boczne obciążenie platformy roboczej, np. wiercenie z boku w twardym materiale.
22. Podczas korzystania z platformy roboczej nie nosić ciężkiego lub nieporęcznego wyposażenia.

Użycie w działalności zawodowej

23. W ramach użytkowania zawodowego dokonać oceny ryzyka z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.
24. Bezwzględnie przestrzegać obowiązujących krajowych regulacji i przepisów zwłaszcza w przypadku użycia w działalności zawodowej.

4 Oznaczenia na produkcie

Symboli bezpieczeństwa na platformie roboczej nie można zaklejać, zamalowywać ani usuwać.

W zależności od typu, na platformie roboczej stosowane są nie wszystkie opisane poniżej oznaczenia bezpieczeństwa.

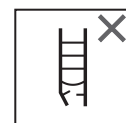
Oznaczenia ogólne



Przeczytać instrukcję w całości. Dodatkowe informacje na temat platformy roboczej są dostępne w Internecie.



Upadki z platformy roboczej mogą skutkować poważnymi obrażeniami.



Nie korzystać z uszkodzonej platformy roboczej. Po odebraniu dostawy i przed każdym użyciem sprawdzić, czy platforma robocza nie jest uszkodzona.



Maksymalne obciążenie użytkowe nie może być przekraczane.



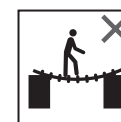
Nie używać platformy roboczej na nierównym lub niestabilnym podłożu.



Nie wychylać się na bok.



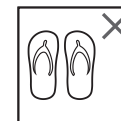
Na platformie roboczej może znajdować się tylko jedna osoba.



Nie używać platformy roboczej jako pomostu.



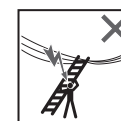
Nie ustawiać platformy roboczej na zanieczyszczonym podłożu.



Podczas wchodzenia na platformę roboczą nosić odpowiednie obuwie.



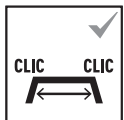
Nie korzystać z platformy roboczej w przypadku ograniczeń fizycznych. Uwzględnić ogólną kondycję fizyczną i stan zdrowia. Zżywanie leków, spożycie alkoholu lub narkotyków powoduje zagrożenia.



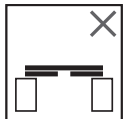
Sprawdzić, czy istnieje ryzyko porażenia prądem w miejscu pracy, np. przez napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inny sprzęt elektryczny. Nie używać platformy roboczej, jeżeli istnieje ryzyko porażenia prądem.



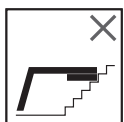
Nie używać platformy roboczej do przechodzenia na inną powierzchnię.



Platforma robocza może być stosowana tylko z całkowicie rozstawionym i zabezpieczonym otworem obu części do wchodzenia.



Nie używać platformy roboczej w stanie złożonym lub jako deski roboczej.



Nie używać platformy roboczej w stanie częściowo złożonym.

5 Zakres dostawy

- 1x platforma robocza
- 1x instrukcja obsługi

6 Montaż i obsługa

W przypadku użytkowania w działalności zawodowej zalecane jest, by przeprowadzić kontrolę już przed pierwszym użyciem i udokumentować ją plaketką kontrolną (patrz „Badania okresowe„ na stronie 29).

7 Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania platformy roboczej, zalecamy używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Użycie części zamiennych innych producentów, które nie odpowiadają wymaganym specyfikacjom, może prowadzić do wygaśnięcia gwarancji.

Pielęgnacja i konserwacja platformy roboczej powinna zapewnić jej sprawność. Regularnie sprawdzać, czy nie doszło do uszkodzenia platformy roboczej. Ruchome części drabiny muszą być sprawne.

Naprawy platformy roboczej muszą być przeprowadzane przez kompetentną osobę, zgodnie z instrukcjami producenta.

Czyszczenie

W przypadku widocznego zabrudzenia, czyszczenie platformy roboczej, a w szczególności wszystkich ruchomych części, powinno odbywać się bezpośrednio po użyciu.

Czyszczenie można przeprowadzać przy użyciu wody z dodatkiem zwykłego środka czyszczącego.

Środki czyszczące nie mogą się dostać do gruntu.

- Używane środki czyszczące utylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Smarowanie ruchomych części

- Wszystkie ruchome części smarować zwykłym olejem. Zimą stosować olej o niskiej lepkości.
- Szmaty nasączone olejem utylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

UWAGA

Ryzyko upadku wskutek utraty przyczepności na śliskiej powierzchni stopni!

Olej smarowy i ciecz na powierzchniach stopni mogą powodować upadki i obrażenia.

- Wytrzeć nadmiar oleju.
- Usunąć zanieczyszczenia (np. mokra farba, śnieg).

7.1 Użycie w działalności zawodowej

W przypadku stosowania platformy roboczej w działalności zawodowej wymagana jest cykliczna kontrola stanu, przeprowadzana przez wykwalifikowaną osobę (kontrola wzrokowa i sprawdzenie działania).

Należy ustalić rodzaj, zakres i terminy wymaganych kontroli. Okresy między kontrolami zależą od warunków eksploatacyjnych, w szczególności od częstości użycia, obciążenia podczas korzystania oraz częstości i charakteru usterek stwierdzonych podczas wcześniejszych kontroli.

Użytkownik musi zadbać o to, aby uszkodzona platforma robocza nie była używana i była przechowywana tak, by jej dalsze użytkowanie nie było możliwe do momentu fachowej naprawy bądź utylizacji.

Kompletny protokół kontroli można uzyskać na stronie internetowej producenta.

7.2 Kontrole cykliczne

Bezpieczeństwo eksploatacyjne platformy roboczej musi być regularnie sprawdzane przez rzeczoznawcę. Biegły uzyskuje zezwolenie do kontroli udzielone przez użytkownika oraz uczestniczy w szkoleniach określonych przez przepisy krajowe.

- Okresy kontroli należy dostosować do warunków eksploatacyjnych.
- Kontrolę należy przeprowadzać co najmniej raz w roku.
- Kontrola powinna zostać udokumentowana. Odpowiednie arkusze kontrolne platformy roboczej są dostępne na stronie internetowej producenta.
- Po przeprowadzeniu kontroli z pozytywnym wynikiem umieścić na produkcie plaketkę kontrolną. Miesiąc i rok kolejnej kontroli powinny być dobrze widoczne.

Uszkodzone lub niekompletne platformy roboczej części nie mogą być dalej używane.

Podłuznice/nogi

- Sprawdzić, czy nie doszło do odkształceń, wykrzywień, skręceń i pęknięć.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zgniecień, uszkodzeń, powstania ostrych krawędzi, korozji, drzazg, zadziórów i zużycia.
- Sprawdzić stan punktów mocowania innych części.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Rozpórka zabezpieczająca

- Sprawdzić pod kątem zdeformowań, zgniecień, pęknięć i działania zamknięć.
- Sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń i korozji.

Elementy okuć, przeguby

- Sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń, pęknięć, wykrzywień i korozji.
- Sprawdzić stan zużycia i sprawności.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Szczeble, stopnie, pałaki, platforma, podest

- Sprawdzić, czy nie doszło do zdeformowań i pęknięć.

- Sprawdzić, czy nie doszło do zgniecień, uszkodzeń, powstania ostrych krawędzi, drzazg, zadziórów i zużycia.
- Sprawdzić bezpieczeństwo i prawidłowość połączeń z podłuznicami.
- Sprawdzić, czy nie doszło do zużycia i niesprawności zabezpieczeń (np. zapadki blokującej, haka do drabiny ze szczeblami).

Nóżki, kółka

- Sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń i korozji.
- Sprawdzić stan zużycia i sprawności.
- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Oznaczenie

- Sprawdzić czytelność i występowanie uszkodzeń.

Akcesoria

- Sprawdzić kompletność wyposażenia i skuteczność zamocowań.

Zanieczyszczenia, zabrudzenia

- Sprawdzić, czy nie doszło do zanieczyszczeń farbą, błotem, smarami i olejami.

8 Transport i przechowywanie

- Przechowywać platformę roboczą sposobem wykluczającym jej uszkodzenie (np. wykrzywienie, skręcenie).
- Przechowywać platformę roboczą sposobem zapewniającym ochronę przed czynnikami atmosferycznymi i użyciem bez uprawnienia (np. przez dzieci).
- Podczas transportu do/z miejsca przechowywania zabezpieczyć platformę roboczą przed przesunięciem, uderzeniem i upadkiem.
- Podczas załadunku nie rzucać platformą roboczą.
- Zamocować bezpiecznie platformę roboczą podczas transportu na bagażniku dachowym lub w pojeździe.

9 Opakowanie i utylizacja

- Ryzyko uduszenia opakowaniem. Należy zutylizować materiały opakowaniowe.
- Zutylizować platformę roboczą i jej części zgodnie z przepisami i ustawami lokalnymi.

1 K návodu	30
2 Použití k určenému účelu	30
3 Všeobecné bezpečnostní pokyny	30
4 Piktogramy na výrobku	31
5 Rozsah dodávky	32
6 Ustavení a manipulace se žebříkem	32
7 Údržba a ošetřování	32
7.1 Profesionální použití	32
7.2 Opakované kontroly	32
8 Přeprava a skladování	33
9 Obal a likvidace	33

1 K návodu

Tento návod popisuje bezpečné použití pracovní plošiny.

- Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte ho pro budoucí použití.
- Při předání pracovní plošiny třetí osobě musí být s plošinou předán i tento návod.

2 Použití k určenému účelu

Tato pracovní plošina je mobilní pracovní prostředek, který lze použít na různých místech. S touto pracovní plošinou můžete provádět práce menšího rozsahu ve výškách, při nichž nelze použít jiné pracovní prostředky (viz Bezpečnostní předpisy platné pro pracovní prostředky).

Tato pracovní plošina se smí používat výhradně v souladu s tímto návodem. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Nepřebíráme odpovědnost za škody, které vzniknou použitím pracovní plošiny v rozporu s určeným účelem. Změny na pracovní plošině neschválené výrobcem vedou k zániku záruky za jakost, odpovědnosti za vady i odpovědnosti za vzniklé škody.

3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Kromě všeobecných bezpečnostních pokynů se musíte řídit i všeobecnými označeními na výrobku (viz „Všeobecná označení“ na straně 31).

1. Montovat a používat pracovní plošinu smí jen osoby, které jsou seznámeny s tímto návodem k montáži a použití.
2. Na pracovní plošině, popř. jejích částech, se nesmí provádět žádné změny.

3. Před použitím pracovní plošiny se musí zkontrolovat správná montáž všech dílů a jejich funkčnost.
4. Při používání pracovní plošiny hrozí nebezpečí pádu, popř. převrácení. Může tak dojít k poranění osob a k věcným škodám.
5. Pracovní plošina musí být vhodná pro příslušné použití a ustavena pouze v předepsané poloze.
6. Pracovní plošinu postavte na rovném, vodorovném, nepohyblivém, dostatečně nosném podkladu. V případě potřeby použijte podložky pro rozložení zátěže.
7. Nepohybujte s pracovní plošinou, pokud na ní stojíte.
8. Při ustavování pracovní plošiny je třeba pamatovat na riziko srážky, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Případně zajistěte dveře (ne nouzové východy) a okna v pracovním prostoru.
9. Pracovní plošina musí být postavena na nohy a nikoliv na příčky nebo stupně.
10. Všechny práce s pracovní plošinou a na ní provádějte tak, abyste minimalizovali nebezpečí pádu a převrácení.
11. Při použití ve venkovním prostředí přijměte opatření proti větru.
12. Pracovní plošinu používejte pouze pro lehké, krátkodobé práce.
13. Únava ohrožuje bezpečný pobyt na pracovní plošině. Nepracujte na pracovní plošině příliš dlouho bez pravidelných přestávek.
14. Používejte jen příslušné nášlapné plochy.
15. Nepoužívejte pracovní plošinu, je-li znečištěna, např. mokrou barvou, nečistotami, olejem nebo sněhem.
16. Nepoužívejte pracovní plošinu ve venkovním prostředí za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. za silného větru.
17. Nikdy nepřemísťujte pracovní plošinu shora.
18. Pro práce, které musí být prováděny pod elektrickým napětím, nepoužívejte vodivou pracovní plošinu.
19. Na pracovní plošinu vystupujte nebo z ní sestupujte vždy čelem k plošině.
20. Při práci na pracovní plošině, výstupu na plošinu či sestupu z plošiny se bezpečně držte.

21. Vyhněte se činnostem, které způsobují boční zatížení na pracovní plošině, např. boční vrtání do pevných materiálů.
22. Při používání pracovní plošiny nenoste těžké nebo nepraktické ústrojení.

Profesionální použití

23. V souvislosti s řádným používáním proveďte vyhodnocení rizika používání při zohlednění právních předpisů platných v zemi použití.
24. Je bezpodmínečně nutné dodržovat platná ustanovení a předpisy dané země, zejména pak v případě profesionálního použití pracovní plošiny.

4 Piktogramy na výrobku

Je zakázáno přelepovat, přemalovávat nebo odstraňovat bezpečnostní značení umístěná na pracovní plošině.

V závislosti na konstrukci pracovní plošiny na ní nejsou vždy použita všechna níže popsána bezpečnostní značení.

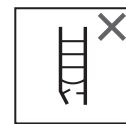
Všeobecná označení



Přečtěte si celý návod. Další informace o použití pracovní plošiny najdete na internetu.



Pádem z pracovní plošiny si můžete přivodit vážná poranění.



Nikdy nepoužívejte poškozenou pracovní plošinu. Po dodání a před každým použitím zkontrolujte, zda pracovní plošina není poškozena.



Nesmí být překročena maximální nosnost.



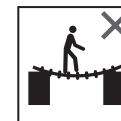
Pracovní plošinu nepoužívejte na nerovném a nestabilním podkladu.



Pracovní plošinu postavte tak, aby se nevychylovala do stran.



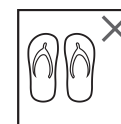
Na pracovní plošině může být pouze jedna osoba.



Nepoužívejte pracovní plošinu jako přemostění.



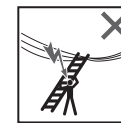
Pracovní plošinu nestavte na znečištěném podkladu.



Pro výstup na pracovní plošinu použijte vhodnou obuv.



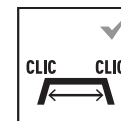
Nepoužívejte pracovní plošinu, máte-li jakékoliv fyzické omezení. Zohledněte tělesný a zdravotní stav. Užití léků, požití alkoholu nebo drog vedou k ohrožení.



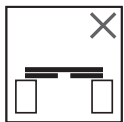
Zjistěte všechna rizika v pracovní oblasti spojená s elektrickými provozními zařízeními, např. nadzemní vedení vysokého napětí nebo jiné volně ležící elektrická zařízení. Nepoužívejte pracovní plošinu, hrozí-li riziko zásahu elektrickým proudem.



Pracovní plošinu nepoužívejte k sestupu na jiný povrch.



Pracovní plošina se smí použít, jen pokud jsou oba stoupací díly plošiny úplně rozevřeny a zajištěny.



Nepoužívejte pracovní plošinu ve složeném stavu, resp. jako pracovní desku.



Nepoužívejte pracovní plošinu v částečně rozloženém stavu.

5 Rozsah dodávky

- 1x pracovní plošina
- 1x návod k použití

6 Ustavení a manipulace

Při profesionálním použití pracovní plošiny doporučujeme provést kontrolu plošiny již před prvním použitím a umístit na ni kontrolní štítek (viz „Opakované kontroly“ na straně 32).

7 Údržba a ošetřování

Pro bezpečné používání pracovní plošiny doporučujeme používat výlučně originální náhradní díly. Použití náhradních dílů jiného výrobce, které neodpovídají požadované specifikaci, může vést k zániku odpovědnosti za vady.

Cílem péče o pracovní plošinu a údržby je zajistit její funkčnost. Pracovní plošinu je nutné pravidelně kontrolovat, jestli nevykazuje známky poškození. Musí být zajištěna funkčnost pohyblivých dílů.

Opravy pracovní plošiny musí provádět kvalifikovaná osoba a v souladu s pokyny výrobce.

Čištění

Pracovní plošina, zejména všechny její pohyblivé části, se musí při viditelném znečištění očistit ihned po použití. Čištění lze provádět vodou s běžným čisticím prostředkem.

Zamezte úniku čisticích prostředků do půdy.

- Použití čisticí kapaliny likvidujte podle platných předpisů ochrany životního prostředí.

Mazání pohyblivých částí

- Všechny pohyblivé části mažte běžným olejem. Pro použití v zimním období používejte nízkoviskózní olej.

- Čistící utěrky nasáklé olejem zlikvidujte podle platných předpisů týkajících se ochrany životního prostředí.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu z kluzkých náslapných ploch! Mazací olej a kapaliny na náslapných plochách mohou způsobit pád a poranění.

- Přebytečný olej otřete.
- Znečištění (např. mokrou barvu, sněh) odstraňte.

7.1 Profesionální použití

Při profesionálním použití pracovní plošiny je nezbytná pravidelná, opakovaná kontrola řádného stavu oprávněnou osobou (vizuální kontrola a kontrola funkčnosti).

Musí se stanovit druh, rozsah a lhůty požadovaných kontrol. Intervaly kontrol jsou závislé na podmínkách provozu, zvláště pak na četnosti použití, zatížení během použití a na frekvenci výskytu a závažnosti vad zjištěných při předchozích kontrolách.

Provozovatel musí zajistit, aby se poškozené pracovní plošiny dále nepoužívaly a byly uskladněny tak, aby nebylo možné jejich další používání až do řádné opravy, popř. likvidace.

Na webové stránce výrobce si můžete stáhnout kompletní kontrolní protokol.

7.2 Opakované kontroly

Pracovní plošina musí projít pravidelnou kontrolou odborným znalcem z hlediska provozní bezpečnosti.

Provozovatel udělí odbornému znalci oprávnění ke kontrole a ten se bude účastnit seminářů, které předepisují zákony příslušné země.

- Intervaly kontrol musejí být upraveny podle provozních podmínek.
- Kontrola se musí uskutečnit alespoň jednou ročně.
- Provedení kontroly musí být zdokumentováno. Kontrolní listy pro kontrolu pracovní plošiny jsou dostupné na domovské stránce výrobce.
- Po provedení kontroly s kladným výsledkem umístěte na výrobek kontrolní plaketu. Údaj měsíce a roku příští kontroly musí být dobře viditelný.

Poškozené nebo neúplné pracovní plošiny a díly již nelze použít.

Štěřiny/nohy

- Zkontrolujte, jestli nejsou deformované, prohnuté, zkroucené, jestli se na nich netvoří praskliny.
- Zkontrolujte, jestli nedošlo k promáčknutí, poškození, jestli nemají ostré hrany, třísky, otřepy a jestli nejsou zkorodované a opotřebené.
- Zkontrolujte stav připevňovacích bodů pro další součásti.
- Zkontrolujte, jestli jsou kompletní a jestli bezpečně drží.

Bezpečnostní pojistka

- Zkontrolujte, jestli není deformovaná, promáčknutá, jestli se na ní netvoří praskliny, a také funkčnost zámků.
- Zkontrolujte, jestli není poškozená a zkorodovaná.

Kování, klouby

- Zkontrolujte, jestli nejsou poškozené, zkorodované, jestli nemají praskliny a nejsou prohnuté.
- Zkontrolujte, jestli nejsou opotřebené a jestli jsou funkční.
- Zkontrolujte, jestli jsou kompletní a jestli bezpečně drží.

Příčle, stupně, vodící třmeny, podesta, plošina

- Zkontrolujte, jestli nejsou deformované a jestli se na nich netvoří praskliny.
- Zkontrolujte, jestli nedošlo k promáčknutí, poškození, jestli nemají ostré hrany, třísky, otřepy, a také míru jejich opotřebenosti.
- Zkontrolujte bezpečné spojení se štěřinami.
- Zkontrolujte míru opotřebenosti a funkčnost pojistek (např. blokovací západka, hák na příčlích).

Nohy, kolečka

- Zkontrolujte, jestli nejsou poškozené a zkorodované.
- Zkontrolujte, jestli nejsou opotřebené a jestli jsou funkční.
- Zkontrolujte, jestli jsou kompletní a jestli bezpečně drží.

Označení

- Zkontrolujte, jestli jsou stále čitelná a jestli nejsou poškozená.

Příslušenství

- Zkontrolujte, jestli je kompletní a jestli bezpečně drží.

Znečištění, nečistoty

- Zkontrolujte, jestli nedošlo k znečištění barvou, nečistotami, tuky nebo oleji.

8 Přeprava a skladování

- Pracovní plošinu skladujte tak, aby bylo vyloučeno její poškození (např. ohnutí, zkroucení).
- Pracovní plošinu skladujte chráněnou před povětrnostními vlivy a před použitím neoprávněnými osobami (např. dětmi).
- Během přepravy na místo skladování nebo z něj musí být pracovní plošina zabezpečena proti sesunutí, nárazu a pádu.
- Při nakládce pracovní plošinou neházejte.
- Pracovní plošinu při přepravě na střeše nebo ve vozidle bezpečně upevněte.

9 Obal a likvidace

- Nebezpečí udušení obalem. Obalový materiál řádně zlikvidujte.
- Pracovní plošinu a její části likvidujte podle místně platných příslušných předpisů a zákonů.

1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	34
2 Rendeltetésszerű használat	34
3 Általános biztonsági utasítások	34
4 A terméken feltüntetett jelölések	35
5 Szállítási terjedelem	36
6 Összeszerelés és használat	36
7 Karbantartás és gondozás	36
7.1 Ipari célú használat	36
7.2 Rendszeres ellenőrzések	37
8 Szállítás és tárolás	37
9 Csomagolás és ártalmatlanítás	37

1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a munkadobogó biztonságos használatát írja le.

- Használat előtt olvassa el az útmutatót és őrizze meg a későbbi tájékozódás céljából.
- Ha továbbadja a munkadobogót, mellékelnie kell a használati útmutatót is.

2 Rendeltetésszerű használat

A munkadobogó egy hordozható munkaeszköz, amelyet különböző helyeken lehet felállítani. A munkadobogó kisebb munkák végezhető a magasban, amelyek esetében más munkaeszközök használata a biztonságosság szempontjából nem lenne arányos (lásd a munkaeszközök biztonsági követelményeire vonatkozó rendeletet). A munkadobogó csak a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használható. Minden más használat a rendeltetésszerű használattól eltérőnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból származó károkért nem vállalunk felelősséget. A munkadobogón a gyártó hozzájárulása nélkül végzett bármilyen módosítás a jóállás és a szavatosság, valamint a felelősségvállalás megszűnéséhez vezet.

3 Általános biztonsági utasítások

Az általános biztonsági utasításokon kívül figyelembe kell venni a terméken feltüntetett általános jelöléseket is (lásd: „Általános jelölések” a 35. oldalon).

1. A munkadobogót csak olyan személyek szerelhetik össze és használhatják, akik elolvasták és

- megértették a jelen szerelési és használati útmutatót.
2. A munkadobogót, ill. a munkadobogó alkatrészeit nem szabad átalakítani.
3. A munkadobogó használata előtt ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy megfelelően lett-e összeszerelve, és hogy működőképes-e.
4. A munkadobogó használata közben felborulás veszélye és zuhanásveszély áll fenn. Ennek következtében megsérülhetnek a személyek és a tárgyak.
5. A munkadobogónak meg kell felelnie az adott alkalmazásnak, és csak az előírt felállítási helyzetben használható.
6. Csak egyenletes, vízszintes, nem mozgó és megfelelő teherbírással rendelkező talajon állítsa fel a munkadobogót. Ha szükséges, használjon teherelosztó alátéteket.
7. Ne mozgassa a munkadobogót, miközben rajta áll.
8. A munkadobogó elhelyezésekor figyelembe kell venni az ütközésveszélyeket, pl. gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal. Ha szükséges, a munkaterületen reteszelve be az ablakokat és az ajtókat (kivéve a vészkijáratokat).
9. A munkadobogónak mindig a lábaira kell támaszkodnia, soha nem támasztható létrafokokra vagy lépcsőfokokra.
10. Úgy végezze a munkát a munkadobogóval vagy a munkadobogón, hogy minimálisra csökkentse a felborulás veszélyét és a zuhanásveszélyt.
11. Ha szabadban használja, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket a szélfúvás ellen.
12. Csak könnyebb, rövid ideig tartó munkákhoz használja a munkadobogót.
13. A fáradtság hátrányosan befolyásolhatja a biztonságos munkavégzést a munkadobogón. Ne tartózkodjon rendszeres szünetek nélkül, túl hosszú ideig a munkadobogón.
14. Csak az erre a célra kialakított járőfelületekre lépjen.
15. Ne állítsa fel a munkadobogót szennyezett talajon, pl. nedves festékes, szennyezett, olajos vagy hóval borított felületen.
16. Kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. erős szélben, ne használja a munkadobogót a szabadban.

17. Soha ne mozgassa a munkadobogót felülről.
18. Amennyiben elkerülhetetlen az elektromos feszültség közelében történő munkavégzés, ne használjon olyan munkadobogót, amely vezeti az áramot.
19. Csak arccal a munkadobogó felé másszon fel rá vagy szálljon le róla.
20. Kapaszkodjon biztonságosan a munka közben, illetve felmászáskor és leszálláskor.
21. Kerülje az olyan munkákat, amelyek a munkadobogót oldalirányban terhelik, pl. kemény tárgyak fúrása oldalirányban.
22. Ne viseljen nehéz vagy kényelmetlen felszerelést a munkadobogó használatakor.

Ipari célú használat

23. A szakszerű használat keretében végezzen kockázatelemzést annak az országnak a törvényi előírásai szerint, ahol a használatára sor kerül.
24. Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és előírásokat, különösen akkor, ha ipari célra használja a munkadobogót.

4 A terméken feltüntetett jelölések

Ne távolítsa el, ne ragassza le és ne fesse le a munkadobogón található biztonsági jelöléseket.

A munkadobogó típusától függően előfordulhat, hogy a munkadobogón nem alkalmazzák az összes alább leírt biztonsági jelölést.

Általános jelölések



Olvassa el az útmutatót teljes egészében. Bővebb információkat a munkadobogóval kapcsolatban az interneten talál.



Ha a munkadobogón álló személy lezuhan a munkadobogóról, súlyos sérüléseket szenvedhet.



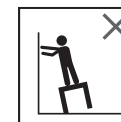
Ne használjon sérült munkadobogót. A kiszállítás után és minden használat előtt ellenőrizze a munkadobogót, hogy nincsenek-e rajta sérülések.



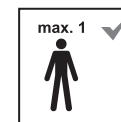
Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.



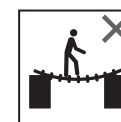
Ne használja a munkadobogót egyenetlen vagy instabil felületen.



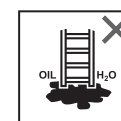
Ne hajoljon ki oldalra, ha a munkadobogón áll.



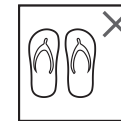
A munkadobogón csak egy személy tartózkodhat.



Ne használja hídként a munkadobogót.



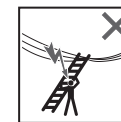
Ne állítsa fel a munkadobogót szennyezett talajon.



A munkadobogóra csak megfelelő cipőben másszon fel.



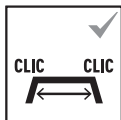
Mozgáskorlátozottak ne használják a munkadobogót. Tartsa szem előtt a saját fizikai és egészségi állapotát. A gyógyszer-, alkohol- és kábítószer-fogyasztás veszélyeztető tényezők.



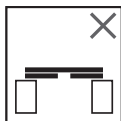
Mérjen fel minden olyan veszélyforrást, amelyet a munkaterületen található elektromos berendezések (pl. nagyfeszültségű távvezetékek vagy más szabadon álló elektromos berendezések) okoznak. Ne használja a munkadobogót, ha az áramütés miatti kockázatok állnak fenn.



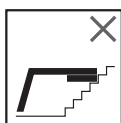
Ne használja a munkadobogót átmászáshoz más felületeken.



A munkadobogót csak teljesen szétnyitott lábakkal és szétcsúszás elleni biztosítással használja.



Ne használja a munkadobogót összecsuksott állapotban, ill. munkafelületként.



Ne használja a munkadobogót részben kihajtott állapotban.

5 Szállítási terjedelem

- 1x munkadobogó
- 1x használati útmutató

6 Összeszerelés és használat

Ipari célú használat esetén javasoljuk, hogy már az első használat előtt vesse alá a munkadobogót a vizsgálatnak, és dokumentálja azt vizsgálati matricával (lásd: „**Rendszeres ellenőrzések**” a 37. oldalon).

7 Karbantartás és gondozás

A munkadobogó biztonságos használata érdekében ajánljuk, hogy kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. A más gyártóktól származó, az előírt követelményeknek nem megfelelő alkatrészek használata a garancia megszűnéséhez vezethet.

A munkadobogó gondozásának és karbantartásának kell biztosítania a megfelelő működőképességét. A munkadobogót rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Biztosítani kell a mozgó alkatrészek működőképességét.

A munkadobogó javítását szakembereknek kell elvégezniük a gyártó előírásainak megfelelően.

Tisztítás

Látható szennyeződés esetén a munkadobogót, különösen a mozgó alkatrészeket, közvetlenül a használat után meg kell tisztítani.

A tisztítást vízzel, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószer hozzáadásával kell végezni.

A tisztítószer nem juthatnak a talajba.

- A használt tisztítófolyadékokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

A mozgó alkatrészek kenése

- Kenje meg az összes mozgó alkatrészt a kereskedelemben kapható olajjal. Téli használatra híg olajat használjon.
- Az olajjal szennyezett tisztítórongyot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FIGYELMEZTETÉS

Zuhanásveszély a csúszós járőfelületek miatt!

Az olajos és nedves járőfelületek miatt zuhanásveszély és személyi sérülés veszélye áll fenn.

- Törölje le a fölösleges olajt.
- Távolítsa el a szennyeződések (pl. nedves festéket, havat).

7.1 Ipari célú használat

Ipari célú használat esetén egy szakképzett személynek rendszeresen ellenőriznie kell, hogy a munkadobogó megfelelő állapotban van-e (ellenőrzés szemrevételezéssel és működésvizsgálattal).

Meg kell határozni a szükséges vizsgálatok fajtáját, mértékét és a határidőket. Az ellenőrzési időközöket a működési feltételeknek, különösen a használat gyakoriságának, a használat közbeni terhelésnek megfelelően, valamint a korábbi vizsgálatok során megállapított hiányosságok foka és gyakorisága szerint kell meghatározni.

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a sérült munkadobogókat kivonják a használatból, és hogy olyan helyen tárolják őket, amely kizárja a munkadobogók további használatának lehetőségét a szakszerű javításukig vagy az ártalmatlanításukig. A teljes vizsgálati jegyzőkönyv letölthető a gyártó weboldaláról.

7.2 Rendszeres ellenőrzések

Egy szakértőnek rendszeresen ellenőriznie kell a munkadobogó üzembiztonságát. Az üzemeltető feljogosítja a szakértőt az ellenőrzésre, és a szakértő részt vesz az adott országban érvényes jogszabályok által előírt tanfolyamokon.

- Az ellenőrzési intervallumok feleljenek meg az adott üzemi viszonyoknak.
- Az ellenőrzést legalább évente egyszer el kell végezni.
- Az ellenőrzés végrehajtását dokumentálni kell. A munkadobogó ellenőrzésére használt ellenőrző lapokat a gyártó honlapján találja.
- A sikeresen és pozitív eredménnyel végrehajtott ellenőrzés után elhelyezhető a terméken a vizsgálati matrica. A következő ellenőrzés hónapjának és évének jól láthatónak kell lennie.

A sérült és hiányos munkadobogókat és alkatrészeket nem szabad tovább használni.

Létraszárak/lábak

- Az alakváltozás, elhajlások, elcsavarodások és repedések ellenőrzése.
- A benyomódások, sérülések, éles szélek, korrózió, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A más alkatrészekhez történő csatlakozópontok állapotának ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

Szétcsúszás elleni védelem

- Az alakváltozás, benyomódások, repedések és a zárószervek működésének ellenőrzése.
- A sérülések és a korrózió ellenőrzése.

Vasalatelemek, csuklók

- A sérülések, repedések, elhajlások és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

Létrafokok, lépcsőfokok, vezetőkengyel, emelvény, dobogó

- Az alakváltozás és a repedések ellenőrzése.
- A benyomódások, sérülések, éles szélek, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A szárak biztonságos illeszkedésének ellenőrzése.

- A biztonsági elemek (pl. reteszcsappantyúk, szárhorgok) kopásának és működőképességének ellenőrzése.

Lábak, görgők

- A sérülések és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

Jelölés

- Az olvashatóság és a sérülések ellenőrzése.

Tartozékok

- A teljesség és a biztonságos rögzítés ellenőrzése.

Szennyeződések, pizsok

- A festékek, pizsok, kenőzsírok és olajok okozta szennyeződések ellenőrzése.

8 Szállítás és tárolás

A munkadobogót úgy kell tárolni, hogy kizárható legyen az esetleges sérülése (pl. elgörbülés, elcsavarodás).

A munkadobogókat az időjárás viszontagságaitól és az illetéktelen (pl. gyerekek általi) használat ellen védve kell tárolni.

- A tárolás helyére vagy a tárolás helyéről történő szállításkor biztosítsa a munkadobogókat az elcsúszás, ütközés és leesés ellen.
- Rakodáskor ne dobálja a munkadobogót.
- Tetőcsomagtartón vagy járműben történő szállításkor rögzítse a munkadobogót biztonságosan.

9 Csomagolás és ártalmatlanítás

- Fulladásveszély a csomagolás miatt. Megfelelően ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot.
- A munkadobogót és az alkatrészeket a helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

1 O ovom uputstvu	38
2 Namenska upotreba	38
3 Opšte bezbednosne napomene	38
4 Oznake na proizvodu	39
5 Sadržaj isporuke	40
6 Postavljanje i način upotrebe	40
7 Održavanje i čuvanje	40
7.1 Profesionalna upotreba	40
7.2 Periodična ispitivanja	40
8 Transport i skladištenje	41
9 Ambalaža i odlaganje u otpad	41

1 O ovom uputstvu

Ovo uputstvo opisuje bezbednu upotrebu radne platforme.

- Pre upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga kao podsetnik za kasnije.
- Ako se radna platforma prosleđuje drugoj osobi, uz nju se mora dati i ovo uputstvo.

2 Namenska upotreba

Ova radna platforma predstavlja pokretno sredstvo za rad, koje može da se koristi na raznim mestima. Na ovoj radnoj platformi mogu se izvoditi radovi manjeg obima na visinama, na kojima primena drugih sredstava za rad ne bi bila prikladna (pogledajte Zakon o zaštiti na radu).

Ova radna platforma sme da se koristi samo u skladu sa navodima iz ovog uputstva. Svaka druga upotreba smatra se nenamenskom.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale kao posledica nenamenske upotrebe. Izmene na radnoj platformi koje nisu odobrene od strane proizvođača imaju za posledicu gubitak prava na reklamacije i prestanak garancije.

3 Opšte bezbednosne napomene

Pored opštih bezbednosnih napomena, mora se obratiti pažnja i na opšte oznake na proizvodu (pogledajte „Opšte oznake“ na str. 39).

1. Radnu platformu smeju postavljati i koristiti samo osobe koje su upoznate sa ovim uputstvom za montažu i upotrebu.

2. Nisu dozvoljene nikakve izmene na radnoj platformi odnosno njenim delovima.
3. Pre upotrebe radne platforme proverite da li su svi delovi ispravno sastavljeni i ispravni.
4. Pri upotrebi radne platforme postoji rizik od pada ili prevrtanja. Usled toga može doći do povreda i materijalne štete.
5. Radna platforma mora biti prikladna za određenu primenu i sme se koristiti samo u propisanim položajima.
6. Radna platforma sme da se postavi samo na ravnoj, vodoravnoj, nepomičnoj podlozi odgovarajuće nosivosti. Eventualno koristite odgovarajuću podlogu za raspodelu opterećenja.
7. Radna platforma se ne sme pomerati dok neko stoji na njoj.
8. Prilikom postavljanja radne platforme obratite pažnju kako ne bi došlo do kolizije, na primer sa pešacima, vozilima ili vratima. Eventualno zaključajte vrata (ne i požarna vrata) i prozore u radnom okruženju.
9. Radna platforma se sme oslanjati samo na nogare, a ne na prečke ili gazišta.
10. Sve radove na radnoj platformi treba izvoditi tako da se opasnost od pada ili prevrtanja svede na minimum.
11. Prilikom upotrebe na otvorenom treba preduzeti mere opreza zbog udara vetra.
12. Radna platforma je predviđena samo za izvođenje lakih, kratkotrajnih radova.
13. Umor ugrožava bezbednost na radnoj platformi. Nemojte raditi na radnoj platformi predugo bez pauza.
14. Koristite samo predviđena gazišta.
15. Radna platforma ne sme da se koristi ako je umazana npr. bojom ili ako na njoj ima bilo kakve prljavštine, ulja ili snega.
16. U slučaju loših vremenskih uslova, npr. kod jakog vetra, nemojte koristiti radnu platformu na otvorenom.
17. Nemojte nikada pomerati radnu platformu odozgo.
18. Za radove ispod električnih instalacija koje su pod naponom obavezno koristite neprovodljivu radnu platformu.

19. Prilikom uspinjanja ili silaženja treba držati glavu okrenutu ka radnoj platformi.
20. Prilikom rada kao i uspinjanja i silaženja uvek se čvrsto držite za radnu platformu.
21. Izbegavajte radove koji prouzrokuju bočno opterećenje, na primer bušenje čvrstih materijala levo ili desno od radne platforme.
22. Prilikom upotrebe radne platforme nemojte sa sobom nositi tešku i nezgrapnu opremu.

Profesionalna upotreba

23. U okviru pravilne upotrebe treba obaviti procenu rizika, uzimajući u obzir zakonske odredbe u zemlji upotrebe.
24. Obavezno se pridržavajte važećih državnih propisa i odredbi, posebno u slučaju profesionalne upotrebe.

4 Oznake na proizvodu

Sigurnosne oznake na radnoj platformi ne smeju se prelepiti, premazati niti odstraniti.

Zavisno od konstrukcije, na radnoj platformi se ne nalaze sve dole opisane bezbednosne oznake.

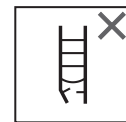
Opšte oznake



Pročitajte kompletno uputstvo. Dodatne informacije o radnoj platformi možete naći na internetu.



Pad sa radne platforme može prouzrokovati teške povrede.



Nemojte koristiti oštećenu radnu platformu. Nakon dostave i pre upotrebe proverite da li na radnoj platformi postoje oštećenja.



Maksimalno korisno opterećenje ne sme da se prekorači.



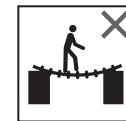
Nemojte koristiti radnu platformu na neravnom ili nestabilnom tlu.



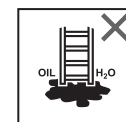
Izbegavajte bočno naginjavanje.



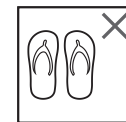
Na radnoj platformi sme da se nalazi samo jedna osoba.



Nemojte koristiti radnu platformu kao most.



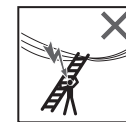
Nemojte postavljati radnu platformu na prljavu podlogu.



Za penjanje na radnu platformu koristite prikladnu obuću.



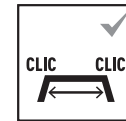
Osobe sa telesnim ograničenjima ne smeju da se penju na radnu platformu. Uzмите u obzir trenutno telesno i zdravstveno stanje. Upotreba lekova, konzumacija alkohola ili droga dovodi do opasnosti.



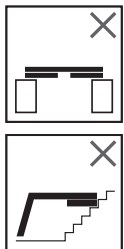
Ustanovite sve rizike koje dolaze od električnih uređaja u radnom okruženju, kao na primer nadzemni električni vodovi visokog napona ili druge neizolovane električne instalacije. Nemojte koristiti radnu platformu ako postoji opasnost od strujnog udara.



Radna platforma ne sme da se koristi za prelaženje na druge površine.



Radna platforma sme da se koristi samo sa potpuno raširenim i fiksiranim otvorom između oba dela.



Ne koristite sklopljenu radnu platformu niti kao radnu ploču.

Ne koristite radnu platformu ako je samo delimično rasklopljena.

5 Sadržaj isporuke

- 1x radna platforma
- 1x uputstvo za upotrebu

6 Postavljanje i način upotrebe

U slučaju profesionalne upotrebe, preporučuje se da se ispitivanje izvrši pre prve upotrebe i to dokumentuje plaketom o obavljenoj kontroli (pogledajte „Periodična ispitivanja“ na str. 40).

7 Održavanje i čuvanje

Radi sigurne upotrebe radne platforme preporučujemo isključivo upotrebu originalnih rezervnih delova. Upotreba rezervnih delova drugih proizvođača koji ne ispunjavaju potrebne specifikacije može dovesti do gubitka prava na reklamacije.

Redovno održavanje doprinosi očuvanju tehničke ispravnosti radne platforme. Radnu platformu treba redovno proveravati u pogledu oštećenja. Svi pokretni delovi moraju biti sasvim ispravni.

Radnu platformu smeju popravljati samo stručnjaci, prateći pritom uputstva proizvođača.

Čišćenje

Radnu platformu, a naročito njene pokretne delove, treba očistiti u slučaju vidljivog zaprljanja odmah nakon upotrebe.

U tu svrhu možete da koristite vodu sa dodatkom uobičajenog sredstva za čišćenje.

Sredstva za čišćenje ne smeju dospeti u tlo.

- Upotrebljeni rastvor sredstva za čišćenje odložite u otpad skladu sa važećim propisima o zaštiti životne sredine.

Podmazivanje pokretnih delova

- Sve pokretne delove podmažite konvencionalnim uljem za podmazivanje. Za upotrebu u zimskim uslovima koristite ulje manje gustine.

- Krpe umazane uljem odložite u otpad u skladu sa važećim propisima o zaštiti životne sredine.

UPOZORENJE

Opasnost pada sa klizavih gazišta!

Ulje za podmazivanje i tečnosti na gazištima mogu prouzrokovati padove i povrede.

- Prebrišite višak ulja.
- Uklonite sve naslage (npr. boju, sneg).

7.1 Profesionalna upotreba

Ako se radna platforma koristi u profesionalne svrhe, neophodno je periodično ispitivanje ispravnosti od strane odgovarajuće kvalifikovane osobe (vizuelna i funkcionalna provera).

Prethodno se moraju utvrditi način, obim i rokovi potrebnih ispitivanja. Vremenski intervali ispitivanja zavise od radnih uslova, posebno od učestalosti upotrebe, opterećenja tokom upotrebe kao od prilikom prethodnih ispitivanja ustanovljenog obima manjkavosti.

Vlasnik mora da se pobrine za to da se oštećena radna platforma više ne koristi i da se čuva na takav način da se ne može koristiti dok se ne popravi kako treba ili rashoduje.

Na internet stranici proizvođača nalazi se kompletan ispitni zapisnik.

7.2 Periodična ispitivanja

Nadležni stručnjak mora redovno da proverava tehničku ispravnost radne platforme. On u tu svrhu dobija od vlasnika ovlašćenje za obavljanje ispitivanja i posećuje seminare koji su propisani posebnim državnim zakonima.

- Intervale ispitivanja treba prilagoditi uslovima poslovanja.
- To mora biti najmanje jednom godišnje.
- Sprovođenje ispitivanja se mora dokumentovati. Obrasce za proveru ispravnosti radne platforme možete preuzeti sa sajta proizvođača.
- Nakon što je ispitivanje obavljeno sa pozitivnim rezultatom, na proizvod treba prikačiti plaketu o obavljenoj kontroli. Na njoj moraju biti jasno naznačeni mesec i godina sledećeg ispitivanja.

Oštećena i nepotpuna radna platforma više ne sme da se koristi.

Vertikalne cevi i nogari

- Proverite postojanje deformacija, savijanja, uvijanja i naprslina.
- Proverite postojanje ugnječenja, oštih ivica, korozije, odlomaka, neravnina i habanja.
- Proverite u kakvom se stanju nalaze mesta za pričvršćivanje ostalih delova.
- Proverite kompletnost i stabilnost.

Bočni stabilizator

- Proverite postojanje ugnječenja, naprslina kao i ispravnost osigurača.
- Proverite postojanje oštećenja i korozije.

Okovi, zglobovi

- Proverite postojanje naprslina, krivljenja i korozije.
- Proverite habanje i ispravnost.
- Proverite kompletnost i stabilnost.

Prečke, šira gazišta, vodice, platforma, podest

- Proverite postojanje deformacija i naprslina.
- Proverite postojanje ugnječenja, oštih ivica, odlomaka, neravnina i habanja.
- Proverite sigurnost veze sa vertikalnim cevima.
- Proverite habanje i ispravnost osigurača (npr. sigurnosni uskočni osigurači, kuke za merdevine).

Nogari, točkići

- Proverite postojanje oštećenja i korozije.
- Proverite habanje i ispravnost.
- Proverite kompletnost i stabilnost.

Oznake

- Proverite čitljivost i neoštećenost.

Pribor

- Proverite kompletnost i pričvršćenost.

Zaprljanost, prljavština

- Proverite da li je radna platforma zaprljana bojom, uljem ili masnoćom.

8 Transport i skladištenje

- Radnu platformu čuvajte tako da ne može da se ošteti (npr. presavije, izvitoperi).
- Zaštitite radnu platformu od vremenskih uticaja i onemogućite neovlašćeno korišćenje (npr. od strane dece).
- Prilikom prevoza sa ili do mesta skladištenja učvrstite radnu platformu kako ne bi došlo do klizanja ili sudaranja odnosno prevrtanja.

- Prilikom pretovara radne platforme nemojte da je bacate.
- Prilikom prevoza na krovnom nosaču ili u vozilu radna platforma treba da bude propisno pričvršćena.

9 Ambalaža i odlaganje u otpad

- Opasnost od gušenja ambalažom. Ambalažni materijal propisno odložite u otpad.
- Radnu platformu i delove odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.

1 Om denne vejledning	42
2 Formålsbestemt brug	42
3 Generelle sikkerhedsanvisninger	42
4 Mærkninger på produktet	43
5 Leveringsomfang	44
6 Opstilling og betjening	44
7 Vedligeholdelse og reparation	44
7.1 Erhvervsmæssig anvendelse	44
7.2 Jævnlig kontrol	45
8 Transport og opbevaring	45
9 Emballage og bortskaffelse	45

1 Om denne vejledning

Denne vejledning beskriver sikker anvendelse af arbejdsplatformen.

- Læs denne vejledning igennem inden brug, og gem vejledningen til senere opslag.
- Hvis arbejdsplatformen gives videre til andre, skal vejledningen følge med.

2 Formålsbestemt brug

Denne arbejdsplatform er et mobilt arbejdsmiddel, der kan anvendes forskellige steder. Denne arbejdsplatform kan anvendes til mindre opgaver i højden, hvor anvendelse af andre arbejdsmidler ikke står i rimeligt forhold til formålet (se bekendtgørelse om sikkerhed for driftsmidler).

Denne arbejdsplatform må kun anvendes i henhold til denne vejledning. Enhver anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med det foreskrevne formål.

Der hæftes ikke for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt brug. Ændringer på arbejdsplatformen, som ikke er autoriseret af producenten, medfører annullering af alle former for garanti og ansvar.

3 Generelle sikkerhedsanvisninger

Ud over de generelle sikkerhedsanvisninger skal de generelle mærkninger på produktet overholdes (se "**Generelle mærkninger**" på side 43).

- Arbejdsplatformen må kun opstilles og benyttes af personer, der er fortrolige med denne monterings- og brugsvejledning.

- Arbejdsplatformen eller dele af arbejdsplatformen må ikke ændres.
- Før arbejdsplatformen tages i brug, skal samtlige dele kontrolleres for korrekt samling og funktionsevne.
- I forbindelse med anvendelse af arbejdsplatformen er der risiko for, at den kan falde ned eller vælte. Det kan resultere i personskader eller materielle skader.
- Arbejdsplatformen skal være egnet til den pågældende anvendelse, og den må kun anvendes i den foreskrevne opstillingsposition.
- Arbejdsplatformen må kun anvendes på et jævnt, vandret, ubevægeligt og tilstrækkeligt bæredygtigt underlag. Om nødvendigt skal der anvendes underlag, der fordeler belastningen.
- Arbejdsplatformen må ikke bevæges, mens nogen står på den.
- Vær under opstilling af arbejdsplatformen opmærksom på risiko for at ramme f.eks. fodgængere, køretøjer eller døre. Døre (ikke nødudgange) og vinduer i arbejdsområdet skal evt. aflåses.
- Arbejdsplatformen skal stå på sine fødder, ikke på trin.
- Alt arbejde med og på arbejdsplatformen skal udføres på en sådan måde, at risikoen for, at stigen falder ned eller vælter, minimeres mest muligt.
- Ved udendørs brug skal der tages forholdsregler for vind.
- Arbejdsplatformen må kun bruges til let arbejde i kort tid.
- Træthed udgør en fare for sikkert ophold på arbejdsplatformen. Undgå at arbejde på arbejdsplatformen for længe uden regelmæssige pauser.
- Brug kun de dertil beregnede trin og flader til at gå og stå på.
- Brug ikke arbejdsplatformen, hvis den er tilsmudset af f.eks. våd maling, snavs, olie eller sne.
- Brug ikke arbejdsplatformen udendørs ved ugunstige vejrforhold, f.eks. kraftig vind.
- Flyt aldrig arbejdsplatformen fra oven.

- Ved absolut nødvendige arbejder under elektrisk spænding skal der bruges en ikke-ledende arbejdsplatform.
- Vend ikke ansigtet væk fra arbejdsplatformen ved op- eller nedstigning.
- Sørg for sikker støtte ved arbejde og ved op- og nedstigning.
- Arbejde, der bevirker en sidebelastning på arbejdsplatformen, f.eks. boring ved siden af arbejdsplatformen gennem faste materialer, skal undgås.
- Bær ikke på udstyr, der er tungt eller uhåndterligt, når arbejdsplatformen benyttes.

Erhvervsmæssig anvendelse

- Fagligt korrekt anvendelse indebærer, at der gennemføres en risikovurdering af arbejdet under hensyntagen til bestemmelserne i det pågældende land, hvor stigen bruges.
- De nationalt gældende bestemmelser og forskrifter skal følges uden undtagelse ved erhvervsmæssig anvendelse.

4 Mærkninger på produktet

Sikkerhedsmærkninger på arbejdsplatformen må ikke tildækkes, overmales eller fjernes.

Afhængigt af den pågældende konstruktion er det ikke nødvendigvis alle nedenstående sikkerhedsmærkninger, der anvendes på arbejdsplatformen.

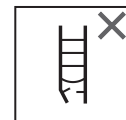
Generelle mærkninger



Læs hele vejledningen. Du kan finde flere oplysninger om arbejdsplatformen på internettet.



Fald fra en arbejdsplatform kan medføre alvorlig personskade.



Brug ikke en beskadiget arbejdsplatform. Arbejdsplatformen skal kontrolleres for beskadigelse efter levering og før hver brug.



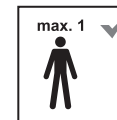
Den maksimale bæreevne må ikke overskrides.



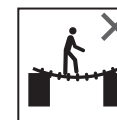
Arbejdsplatformen må ikke anvendes på et ujævnt eller ustabil underlag.



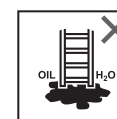
Undgå at læne dig ud til siden.



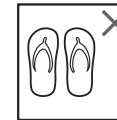
Der må kun være én person på arbejdsplatformen ad gangen.



Brug ikke arbejdsplatformen som overgang.



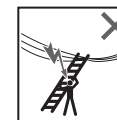
Opstil ikke arbejdsplatforme på urene underlag.



Sørg for at have egnede sko på ved opstigning på arbejdsplatformen.



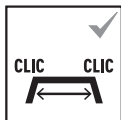
Brug ikke arbejdsplatformen ved kropslige begrænsninger. Tag hensyn til den fysiske og helbredsmæssige tilstand. Indtagelse af medicin, alkohol eller rusmidler udgør en risiko.



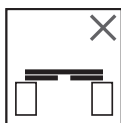
Alle risici i forbindelse med el-drevet udstyr i arbejdsområdet skal klarlægges, f.eks. højspændingsledninger eller andet fritliggende elektrisk udstyr. Arbejdsplatformen må ikke anvendes ved risikable forhold forårsaget af elektrisk strøm.



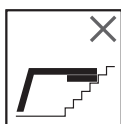
Arbejdsplatforme må ikke bruges til at stige over på en anden overflade.



Brug kun arbejdsplatformen med fuldstændigt spredt og sikret åbning af de to opstigningsdele.



Brug ikke arbejdsplatformen i sammenklappet tilstand eller som arbejdsbjælke.



Brug ikke arbejdsplatformen, når den er klappet delvist ud.

5 Leveringsomfang

1x arbejdsplatform
1x brugsvejledning

6 Opstilling og betjening

Ved erhvervsmæssig anvendelse anbefales det, at der allerede inden den første ibrugtagning gennemføres en kontrol, der dokumenteres med en kontrolplakette (se "Jævnlig kontrol" på side 45).

7 Vedligeholdelse og reparation

Af hensyn til sikker anvendelse af arbejdsplatformen anbefaler vi, at der udelukkende anvendes originale reservedele. Anvendelse af reservedele af andet fabrikat, som ikke overholder de påkrævede specifikationer, kan føre til bortfald af garantien.

Pleje og vedligeholdelse af arbejdsplatformen skal sikre dens funktionsevne. Arbejdsplatformen skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelse. De bevægelige deles funktion skal sikres.

Reparationer arbejdsplatformen skal foretages af en fagmand og udføres i overensstemmelse med producentens anvisninger

Rengøring

Ved synlig tilsmudsning af arbejdsplatformen, herunder især alle bevægelige dele, rengøres straks efter brug.

Rengøring kan udføres med vand tilsat almindeligt rengøringsmiddel.

Rengøringsmidler må ikke sive ned i jordoverfladen.

- Bortskaf rester af rengøringsvæsker i henhold til gældende miljølove.

Smøring af bevægelige dele

- Alle bevægelige dele smøres med almindelig olie. Anvend en tyndflydende olie om vinteren.

- Bortskaf olievædede klude i henhold til gældende regler om miljøbeskyttelse.

ADVARSEL

Risiko for at falde pga. glatte trædeflader!

Smøreolie og væsker på trædeflader kan forårsage fald og personskader.

- Tør overskydende olie af.
- Fjern tilsmudsninger (f.eks. våd maling eller sne).

7.1 Erhvervsmæssig anvendelse

Ved erhvervsmæssig anvendelse af arbejdsplatformen er det påkrævet, at en autoriseret person udfører regelmæssige, gentagne kontroller for ordentlig tilstand (visuel inspektion og funktionskontrol).

De påkrævede kontrollers art, omfang og tidsfrister skal fastlægges. Tidsintervallerne mellem kontrollerne afhænger af driftsforholdene, herunder især anvendeshyppigheden, belastningsgraden ved anvendelsen samt hyppigheden og alvorligheden af de fastslåede mangler ved de forudgående kontroller.

Ejeren skal sørge for, at beskadigede arbejdsplatforme tages ud af brug og opbevares på en sådan måde, at det ikke er muligt at bruge dem, før de er blevet repareret fagligt korrekt eller sendt til skrot.

Den fuldstændige kontrolprotokol kan hentes på producentens hjemmeside.

7.2 Jævnlig kontrol

Arbejdsplatformen skal kontrolleres med jævne mellemrum af en sagkyndig med henblik på driftssikkerhed. Den driftsansvarlige giver den sagkyndige ret til at udføre kontrollen, og den sagkyndige deltager i kurser, der foreskrives af det pågældende lands love.

- Kontrolintervallerne skal tilpasses driftsforholdene.
- Kontrollen skal udføres mindst en gang årligt.
- Udførelsen af kontrollen skal dokumenteres. Kontrolark til kontrol af arbejdsplatformen kan downloades fra producentens hjemmeside.
- Efter gennemført kontrol med et positivt resultat anbringes kontrolmærkaten på produktet. Måned og år for næste kontrol skal fremgå tydeligt.

Beskadigede eller ufuldstændige arbejdsplatforme og dele må ikke længere anvendes.

Vanger/ben

- Kontrollér for deformation, udbøjning, drejning og revnedannelse.
- Kontrollér for klemning, beskadigelse, skarpe kanter, korrosion, splinter, grater og slid.
- Kontrollér tilstanden af fastgørelsespunkterne for andre dele.
- Kontrollér for fuldstændighed og sikker støtte.

Sikring

- Kontrollér for deformation, klemning, revnedannelse og lukningernes funktion.
- Kontrollér for beskadigelse og korrosion.

Beslagdele, samlinger

- Kontrollér for beskadigelse, revner, udbøjninger og korrosion.
- Kontrollér for slid og funktionsevne.
- Kontrollér for fuldstændighed og sikker støtte.

Trin, styrebøjler, platforme

- Kontrollér for deformation og revnedannelse.
- Kontrollér for klemning, beskadigelse, skarpe kanter, splinter, grater og slid.
- Kontrollér for sikker forbindelse til vangerne.
- Kontrollér sikringerne (f.eks. snaplåse og trinkroge) for slid og funktionsevne.

Fødder, hjul

- Kontrollér for beskadigelse og korrosion.
- Kontrollér for slid og funktionsevne.
- Kontrollér for fuldstændighed og sikker støtte.

Mærkning

- Kontrollér for læsbarhed og beskadigelse.

Tilbehør

- Kontrollér for fuldstændighed og sikker fastgørelse.

Urenheder, snavs

- Kontrollér for tilsmudsning fra maling, snavs, fedtstoffer eller olie.

8 Transport og opbevaring

- Arbejdsplatformen skal opbevares således, at den ikke kan beskadiges (f.eks. ved udbøjning eller drejning).
- Arbejdsplatformen skal beskyttet mod vejrpåvirkninger og uberettiget anvendelse (f.eks. af børn).
- Under transport til eller fra opbevaringsstedet skal arbejdsplatformen sikres mod skred og stød samt mod at falde ned.
- Kast ikke med arbejdsplatformen når den læsses af.
- Arbejdsplatforme skal fastgøres sikkert ved transport på tagbagagebærer eller i et køretøj.

9 Emballage og bortskaffelse

- Emballagen kan udgøre en kvælningssfare. Emballagen skal bortskaffes korrekt.
- Arbejdsplatformen og komponenter skal bortskaffes i henhold til lokale forskrifter og love.

1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	46
2 Määräystenmukainen käyttö	46
3 Yleiset turvallisuusohjeet	46
4 Tuotteessa olevat merkinnät	47
5 Toimituksen sisältö	48
6 Pystytys ja käyttö	48
7 Huolto ja kunnossapito	48
7.1 Kaupallinen käyttö	48
7.2 Säännölliset tarkastukset	48
8 Kuljetus ja varastointi	49
9 Pakkaus ja hävittäminen	49

1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tässä käyttöohjeessa on kuvattu työtason turvallinen käyttötapa.

- Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä ja säilytä ohje tulevaa käyttötarvetta varten.
- Jos työtasoa luovutetaan seuraavalle käyttäjälle, tämä käyttöohje on toimitettava työtason mukana uudelle omistajalle.

2 Määräystenmukainen käyttö

Työtaso on siirrettävä työväline, jota voidaan käyttää monissa eri käyttökohteissa. Työtaso sopii työskentelyyn korkealla ja pienellä alueella, jolla ei voida käyttää muita työvälineitä (katso työvälineiden turvallisuudesta annettu asetus).

Työtasoa saa käyttää ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Muunlainen käyttö ei ole määräystenmukaista käyttöä.

Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käytöstä. Työtasoon tehdyt muutokset, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, johtavat takuun raukeamiseen ja ovat peruste vastuusta vapautumiselle.

3 Yleiset turvallisuusohjeet

Yleisten turvallisuusohjeiden lisäksi on noudatettava yleisiä turvamerkintöjä, jotka on kiinnitetty tuotteeseen (katso **Yleiset merkinnät** sivulla **47**).

1. Työtason saavat pystyttää ja sitä saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet tämän asennus- ja käyttöohjeen.
2. Työtasoa tai sen osia ei saa muuttaa.

3. Tarkista ennen työtasoa käyttäessä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että ne toimivat oikein.
4. Työtasoa käytettäessä on olemassa kaatumis- ja putoamisvaara, mistä voi olla seurauksena henkilö- tai esinevahinkoja.
5. Työtason on sovellettava kulloiseenkin käyttötarkoituksen, ja sitä saa käyttää vain ohjeissa kuvatussa pystytysasennossa.
6. Asenna työtasoa vain tasaiselle, vaakasuoralle ja liikkumattomalle alustalle, jonka kantokyky on riittävä. Tarvittaessa on käytettävä kuormitusta jakavia alustoja.
7. Älä liikuta työtasoa, kun seisot sen päällä.
8. Kun työtasoa asetetaan uuteen asentoon, on huolehdittava siitä, että se ei osu esimerkiksi jalankulkijoihin, ajoneuvoihin tai oviin. Mikäli mahdollista, työskentelyalueella sijaitsevat ovet (ei kuitenkaan hätäuloskäynnit) ja ikkunat on lukittava.
9. Työtaso on asetettava siten, että se seisoo vain jaloillaan.
10. Suorita kaikki työtasolla tehtävät työt niin, että kaatumis- tai putoamisvaara on mahdollisimman vähäinen.
11. Jos työtasoa käytetään ulkona, suorita tarvittavat varotoimet, jotta tuuli ei pääse tarttumaan työtasoon.
12. Työtasoa saa käyttää vain kevyisiin töihin ja lyhytaikaisesti.
13. Väsymys vaarantaa turvallisen työskentelyn työtasolla. Älä työskentele työtasolla liian pitkään ilman säännöllisiä taukoja.
14. Käytä vain tälle tuotteelle tarkoitettuja askelmia.
15. Työtasoa ei saa käyttää, jos sen päällä on likaa, kuten märkää maalia, öljyä tai lunta.
16. Työtasoa ei saa käyttää ulkona huonolla säällä, kuten kovalla tuulella.
17. Älä liikuta työtasoa koskaan ylhäältä käsin.
18. Välttämättömissä jännitteen alaisissa töissä ei saa käyttää jännitettä johtavaa työtasoa.
19. Nouse työtasolle ja laskeudu työtasolta kasvat työtasoon päin.
20. Ota aina tukeva ote työskentelyn sekä nousemisen sekä laskeutumisen aikana.
21. Vältä töitä, jotka aiheuttavat työtasoon sivulta päin kohdistuvaa kuormitusta, kuten kiinteiden materiaalien sivuttaista poraamista.

22. Työtason käytön aikana ei saa käyttää painavia tai hankalasti käsiteltäviä varusteita.

Kaupallinen käyttö

23. Ammattimaisessa käytössä on tehtävä riskiarviointi käyttömaan lainsäädännön mukaisesti.
24. Noudata aina kansallisia voimassa olevia määräyksiä ja sääntöjä, erityisesti kaupallisen käytön yhteydessä.

4 Tuotteessa olevat merkinnät

Työtasoon kiinnitettyjä turvallisuusmerkintöjä ei saa peittää tarroilla tai maalaamalla, eikä niitä saa poistaa.

Rakennetyypistä johtuen työtasossa ei käytetä kaikkia jäljempänä kuvattuja turvallisuusmerkintöjä.

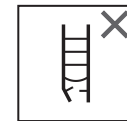
Yleiset merkinnät



Lue käyttöohje huolella. Lisätietoja työtasosta on Internetissä.



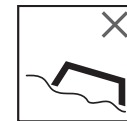
Työtasolta putoaminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.



Viallista tai vaurioitunutta työtasoa ei saa käyttää. Tarkista työtasoa vaurioiden varalta toimituksen jälkeen ja aina ennen käyttöä.



Suurinta sallittua hyötykuormaa ei saa ylittää.



Älä aseta työtasoa epätasaiselle tai epävakaalle alustalle.



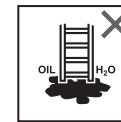
Vältä sivulle kurkottelua.



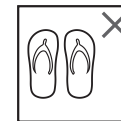
Työtasolla saa olla vain yksi henkilö kerrallaan.



Älä käytä työtasoa siltana.



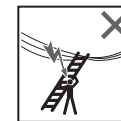
Älä aseta työtasoa epäpuhtaalle alustalle.



Työtasolle noustessa on käytettävä tarkoitukseen soveltuvia kenkiä.



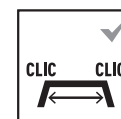
Työtasoa eivät saa käyttää henkilöt, joilla on käyttöä haittaavia fyysisiä rajoitteita. Noudata terveyttä ja fyysisiä ominaisuuksia koskevia ohjeita. Lääkkeiden käyttö sekä alkoholin tai huumeiden käyttö aiheuttavat vaaratilanteita.



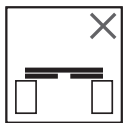
Huomioi kaikki työskentelyalueella sijaitsevista sähköisistä käyttövälineistä mahdollisesti aiheutuvat vaarat, kuten suojaamattomat korkeajännitekaapelit tai muut suojaamattomat sähköiset käyttövälineet. Työtasoa ei saa käyttää, jos on olemassa sähkövirran aiheuttama vaara.



Työtasoa ei saa käyttää alustana muille tasoille siirtymiseen.



Työtasoa saa käyttää vain siten, että sen molemmat jalkaosat on avattu kokonaan ja varmistettu.



Älä käytä työtasoa kokoon taitettuna tai lautana.



Työtasoa ei saa käyttää osittain avattuna.

5 Toimituksen sisältö

- 1 x työtaso
- 1 x käyttöohje

6 Pystytys ja käyttö

Kaupallisessa käytössä on suositeltavaa tehdä tarkastus ennen ensimmäistä käyttöä ja merkitä tarkastuksen tiedot muistiin tarkastusmerkkiin (katso **Säännölliset tarkastukset** sivulla 48).

7 Huolto ja kunnossapito

Jotta työtason käyttö olisi turvallista, suosittelemme käyttämään ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin vaatimukset täyttävien, muiden valmistajien varaosien käyttö voi johtaa takuun raukeamiseen.

Hoitamalla ja huoltamalla työtasoa oikein varmistetaan sen asianmukainen toimintakyky. Työtaso on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Varmista, että liikkuvat osat toimivat oikein.

Työtasoa saavat korjata ainoastaan asiaan perehtyneet ammattihenkilöt valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Puhdistus

Puhdista näkyvä lika työtasosta, erityisesti sen kaikista liikkuvista osista, välittömästi käytön jälkeen.

Käytä puhdistamiseen vettä, johon on sekoitettu tavallista kaupoista saatavaa puhdistusainetta.

Puhdistusainetta ei saa päästää valumaan maahan.

- Hävitä käytetyt puhdistusaineet voimassaolevien ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

Liikkuvien osien voitelu

- Voitele kaikki liikkuvat osat tavallisella kaupasta saatavalla öljyllä. Talvikäytössä on käytettävä hyvin juoksevaa öljyä.

- Hävitä öljyyn kostutetut puhdistusliinat voimassaolevien ympäristömääräysten mukaisesti.

VAROITUS

Liukkaat porrasaskelmat aiheuttavat liukastumisvaaran!

Voiteluöljy ja porrasaskelmilla olevat nesteet voivat aiheuttaa putoamisia ja loukkaantumisia.

- Pyyhi ylimääräinen öljy pois.
- Poista lika (esim. märkä maali tai lumi).

7.1 Kaupallinen käyttö

Kaupallisessa käytössä asiantuntevan henkilön on tarkastettava työtason asianmukainen kunto säännöllisesti ja toistuvasti (silmämääräinen tarkastus ja toimintatarkastus).

Vaadittujen tarkastusten suoritus tapa, laajuus ja mahdolliset puutteet on määritettävä. Tarkastusten aikaväli määräytyy käyttöolosuhteiden mukaan erityisesti käyttömäärien, käyttöolosuhteiden vaatimusten ja tarkastuksissa todettujen puutteiden toistuvuuden ja vakavuuden mukaan.

Laitteiston haltijan on huolehdittava siitä, ettei viallisia työtasoja käytetä ja ettei viallisia työtasoja ole mahdollista ottaa uudelleen käyttöön. Lisäksi on huolehdittava työtasojen asianmukaisesta kunnossapidosta tai vastaavasti hävittämisestä. Täydellinen tarkastuspäiväkirja on saatavilla valmistajan Internet-sivustosta.

7.2 Säännölliset tarkastukset

Asiantuntijan on tarkastettava työtason käyttöturvallisuus säännöllisesti. Asiantuntija saa tarkastusoikeutensa laitteiston haltijalta sekä osallistumalla käyttömaassa voimassa olevien lakien edellyttämiin koulutuksiin.

- Tarkastusväli on sovittava käyttöolosuhteisiin.
- Tarkastus on tehtävä vähintään kerran vuodessa.
- Suoritetuista tarkastuksista on pidettävä kirjaa. Työtason tarkastuksessa käytettäviä tarkastuslomakkeita on saatavissa valmistajan kotisivuilta.
- Kun tarkastus on suoritettu ja hyväksytty, kiinnitä tuotteeseen tarkastustarra. Seuraavan tarkastuksen kuukausi ja vuosi on oltava selvästi näkyvissä.

Vaurioituneita tai epätäydellisiä työtasoja tai niiden osia ei saa käyttää.

Sivujohteet/jalat

- Tarkasta, ettei tuotteessa ole muodonmuutoksia, vääntymiä eikä murtumia.
- Tarkasta, ettei tuotteessa ole kolhuja, vaurioita, teräviä reunoja, ruostetta, pintavikoja, purseita tai kulumia.
- Tarkasta muiden osien kiinnityspisteiden kunto.
- Tarkasta tukeva ja täydellinen pito.

Erilleenliukumisen estävä hihna

- Tarkasta, ettei tuotteessa ole muodonmuutoksia, puristukseen jääneitä osia tai murtumia, ja tarkasta lukitusten toimivuus.
- Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita eikä ruostetta.

Heloitukset ja nivelet

- Tarkista vaurioiden, murtumien, vääntymien ja korroosion varalta.
- Tarkista mahdolliset kulumat ja osien oikea toiminta.
- Tarkasta tukeva ja täydellinen pito.

Puolat, askelmat, kaaret, työskentelytaso, porrastasanne

- Tarkista epämuodostumien ja murtumien varalta.
- Tarkista, ettei osissa ole puristumia, vaurioita, teräviä reunoja, pintavikoja, purseita tai kulumia.
- Tarkista turvalliset pystytukien liitokset.
- Tarkista, ettei kiinnitysosissa (lukitussalvat, puolien koukut jne.) ole kulumia, ja että ne toimivat oikein.

Jalat, rullat

- Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita eikä ruostetta.
- Tarkista mahdolliset kulumat ja osien oikea toiminta.
- Tarkasta tukeva ja täydellinen pito.

Merkintä

- Tarkista, että merkinnät ovat helposti luettavissa ja ehjiä.

Lisävarusteet

- Tarkista osien täydellinen kokoonpano ja tukeva kiinnitys.

Epäpuhtaudet, lika

- Tarkista, ettei työtasossa ole maalin, lian, rasvan tai öljyn aiheuttamia epäpuhtauksia.

8 Kuljetus ja varastointi

- Varastoi työtaso niin, ettei se voi vaurioitua (esimerkiksi vääntyä) varastoinnin aikana.
- Suojaa työtaso varastoinnin aikana sään vaikutuksilta ja luvattomalta käytöltä (esimerkiksi estä työtason käyttö lapsilta).
- Varmista, että työtaso ei pääse luisumaan tai liikkumaan, kun sitä kuljetetaan varastosta tai varastoon. Varmista myös, ettei työtaso pääse kaatumaan kuljetuksen aikana.
- Älä heitä työtasoa lastatessasi sitä.
- Kiinnitä työtaso kuljetuksen ajaksi tukevasti kattotelineisiin tai ajoneuvoon.

9 Pakkaus ja hävittäminen

- Pakkausmateriaali voi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Hävitä pakkausmateriaalit määräysten mukaisesti.
- Hävitä työtaso ja sen osat paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

1 Om anvisningen	50
2 Avsedd användning	50
3 Allmänna säkerhetsanvisningar	50
4 Typuppgifter på produkten	51
5 Leveransomfattning	52
6 Uppställning och användning	52
7 Underhåll och service	52
7.1 Yrkesmässig användning	52
7.2 Återkommande kontroller	52
8 Transport och förvaring	53
9 Hantering av förpackningar och avfall	53

1 Om anvisningen

Denna bruksanvisning beskriver säker användning av arbetsplattformen.

- Läs igenom bruksanvisningen innan användning och spara den för framtida bruk.
- Vid överlämning av arbetsplattformen måste denna bruksanvisning lämnas vidare till den nya ägaren.

2 Avsedd användning

Denna arbetsplattform är en mobil arbetsutrustning som kan användas på olika platser. Med den här arbetsplattformen kan man utföra arbeten i begränsade utrymmen på hög höjd, då användning av annan utrustning inte är lika lämplig (se säkerhetsförfordningen om yrkesutrustning). Arbetsplattformen får bara användas i enlighet med denna bruksanvisning. Varje annan användning anses vara felaktig.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Om man genomför ändringar på arbetsplattformen som inte har godkänts av tillverkaren, upphör tillverkarens garanti och produktansvar.

3 Allmänna säkerhetsanvisningar

Förutom de allmänna säkerhetsanvisningarna ska de allmänna markeringarna på produkten beaktas (se "Allmänna typuppgifter" på sidan 51).

1. Montering och användning av arbetsplattformen får endast utföras av personer som känner till innehållet i denna monterings- och bruksanvisning.

2. Man får inte göra ändringar på arbetsplattformen eller delar av arbetsplattformen.
3. Innan arbetsplattformen används ska samtliga delar kontrolleras så att de är rätt hopmonterade och fungerar korrekt.
4. Vid användning av arbetsplattformen är det risk för att den välter eller faller. Detta kan leda till skador på personer och föremål.
5. Arbetsplattformen måste vara lämplig för den aktuella användningen och får bara användas i föreskriven uppställningsposition.
6. Arbetsplattformen ska placeras på ett jämnt, vågrätt och stabilt underlag med tillräcklig bärkraft. Använd ev. lastfördelande underlag.
7. Flytta inte arbetsplattformen när någon står på den.
8. När arbetsplattformen ställs upp ska man vara medveten om risken för kollisioner med t.ex. fotgängare, fordon eller dörrar. Lås om möjligt dörrar (inte nödutgångar) och fönster inom arbetsområdet.
9. Ställ endast arbetsplattformen på fötterna, inte på stegpinnarna eller stegen.
10. Alla arbeten med och på arbetsplattformen ska utföras så att risken för att den faller eller välter är så låg som möjligt.
11. Vid användning utomhus ska säkerhetsåtgärder vidtas vid hårt blåst.
12. Arbetsplattformen får bara användas för enklare arbeten under kortare tid.
13. Stå inte på arbetsplattformen under lång tid utan regelbundna pauser (trötthet är en riskfaktor).
14. Använd bara därför avsedda ståtytor.
15. Använd inte arbetsplattformen om den är smutsig av t.ex. våta färgrester, smuts, olja eller snö.
16. Använd inte arbetsplattformen utomhus vid svåra väderförhållanden, t.ex. hård vind.
17. Arbetsplattformen får aldrig lyftas uppifrån till en ny plats.
18. Om det är nödvändigt att utföra arbeten under elektrisk spänning ska isolerade arbetsplattformar användas.
19. Kliv inte av eller på arbetsplattformen med blicken riktad åt annat håll.

20. Håll dig ordentligt fast i stegen under både arbete och upp- och nedstigning.
21. Undvik arbete som utsätter arbetsplattformen för sidobelastning, t.ex. bormning i sidled genom fasta material.
22. Använd inte arbetsplattformen med tung eller ohanterlig utrustning.

Kommersiell användning

23. Innan en stege används i arbetet ska en riskbedömning göras mot bakgrund av de rättsliga föreskrifterna i användningslandet.
24. Gällande nationella bestämmelser och föreskrifter ska alltid följas, särskilt vid kommersiell användning.

4 Typuppgifter på produkten

Säkerhetsmarkeringarna på arbetsplattformen får inte klistras eller målas över eller tas bort.

På grund av konstruktionen används inte alla nedan beskrivna säkerhetsmarkeringar på arbetsplattformen.

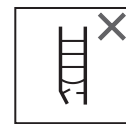
Allmänna typuppgifter



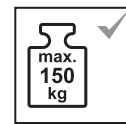
Läs igenom hela bruksanvisningen. Mer information om arbetsplattformen finns på internet.



Fall från arbetsplattformen kan leda till svåra skador.



Använd aldrig en trasig arbetsplattform. Kontrollera om arbetsplattformen har skador efter leverans och före varje användning.



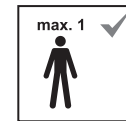
Stegens maximala nyttolast får inte överskridas.



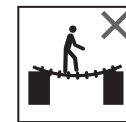
Använd inte arbetsplattformen på ojämna eller instabila underlag.



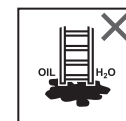
Undvik att luta åt sidan under användning.



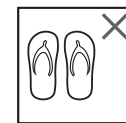
Bara en person i taget får befinna sig på arbetsplattformen.



Använd inte arbetsplattformen som övergång.



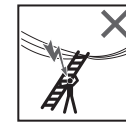
Ställ inte arbetsplattformen på smutsigt underlag.



Använd lämpliga skor vid uppstigning på arbetsplattformen.



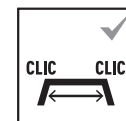
Arbetsplattformen ska inte användas av personer med fysisk funktionsnedsättning. Var uppmärksam på fysiskt och psykiskt tillstånd. Användning av läkemedel, alkohol och droger påverkar säkerheten negativt.



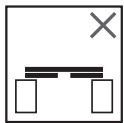
Fastställ alla risker som orsakas av elektriska faciliteter inom arbetsområdet, t.ex. friliggande högspänningsledningar eller andra friliggande elektriska faciliteter. Använd inte arbetsplattformen om det finns risk för elektriska stötar.



Använd inte arbetsplattformen för att klättra upp till en annan yta.



Arbetsplattformen bara användas med båda stegdelarna fullständigt utställda och säkrade.



Använd inte arbetsplattformen i hopfällt tillstånd eller som arbetsbord.



Använd inte arbetsplattformen om den är delvis utfälld.

5 Leveransomfattning

- 1 arbetsplattform
- 1 bruksanvisning

6 Uppställning och användning

Vid yrkesmässig användning rekommenderas att man kontrollerar stegen redan före första användningen och dokumenterar detta med ett kontrollmärke (se "Återkommande kontroller" på sidan 52).

7 Underhåll och service

För säker användning av arbetsplattformen rekommenderar vi att endast originalreservdelar används. Användning av reservdelar från andra tillverkare som inte motsvarar nödvändiga specifikationer, kan leda till att garantin upphör att gälla.

Skötsel och underhåll av arbetsplattformen ska säkerställa dess funktionsduglighet. Arbetsplattformen ska regelbundet kontrolleras med avseende på skador. Funktionen hos rörliga delar måste vara säkerställd.

Reparationer på arbetsplattformen måste utföras av en sakkunnig och i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Rengöring

Synlig smuts ska avlägsnas från arbetsplattformen direkt efter användning, särskilt på rörliga delar. Rengöringen kan ske med vatten och tillsats av ett vanligt rengöringsmedel.

Rengöringsmedel får inte tränga ned i marken.

- Avfallshantera använda rengöringsvätskor enligt gällande miljöskyddsbestämmelser.

Smörjning av rörliga delar

- Alla rörliga delar ska smörjas med vanlig olja. Använd tunnflytande olja vintertid.

- Ta hand om oljeinträdda trasor enligt gällande miljöföreskrifter.

VARNING

Halkrisk på grund av hala stegytar!

Olja och vätskor på stegytar kan orsaka fall och skador.

- Torka bort överflödiga olja.
- Avlägsna föroreningar (t.ex. våt färg och snö).

7.1 Yrkesmässig användning

Vid yrkesmässig användning av arbetsplattformen ska den kontrolleras regelbundet och återkommande av en sakkunnig (visuell kontroll och funktionskontroll).

Typ, omfattning och intervall för kontrollerna måste fastställas. Kontrollintervallen beror på användningsförhållanden, i synnerhet hur ofta stegen används och under vilken belastning, samt om allvarliga brister har fastställts vid föregående kontroller.

Ägaren ska se till att skadade arbetsplattformar tas ur bruk och förvaras på sådant sätt att de inte kan användas förrän lämplig reparation har genomförts eller produkten har skrotats.

Fullständigt kontrollschema finns på tillverkarens webbplats.

7.2 Återkommande kontroller

Arbetsplattformen ska kontrolleras regelbundet av sakkunnig med avseende på driftsäkerhet. Den sakkunnige får sin kontrollbehörighet av ägaren och deltar i seminarier, som föreskrivs av landspecifika lagar.

- Kontrollintervallen måste anpassas efter användningsförhållandena.
- Stegen ska kontrolleras minst en gång per år.
- Det måste dokumenteras att kontrollen har genomförts. Kontrollblad för arbetsplattformen finns på tillverkarens webbplats.
- Efter att en lyckad kontroll har genomförts ska kontrollmärket klistras på produkten. Månad och år för nästa kontroll måste framgå tydligt.

Skadade eller ofullständiga arbetsplattformar och delar får inte användas.

Stegsida/ben

- Kontrollera eventuell deformation, vridning, böjning och sprickbildning.
- Kontrollera klämskador, skador, vassa kanter, korrosion, splitter, utskjutande delar och slitage.
- Kontrollera skicket på fästpunkterna för andra delar.
- Kontrollera att stegen är komplett och i säkert skick.

Steglås

- Kontrollera med avseende på deformation, klämskador, sprickbildning samt att anslutningarna fungerar felfritt.
- Kontrollera skador och korrosion.

Beslagsdelar, leder

- Kontrollera skador, sprickor, vridning och korrosion.
- Kontrollera om de är slitna och funktionsdugliga.
- Kontrollera att stegen är komplett och i säkert skick.

Stegpinnar, steg, byglar, plattform, trappavsats

- Kontrollera deformation och sprickbildning.
- Kontrollera klämskador, skador, vassa kanter, splitter, utskjutande delar och slitage.
- Kontrollera att förbindelsen till stegsidorna är säker.
- Kontrollera spärrarnas funktion och slitage (t.ex. låsklinkor, steghakar).

Fötter, hjul

- Kontrollera skador och korrosion.
- Kontrollera om de är slitna och funktionsdugliga.
- Kontrollera att stegen är komplett och i säkert skick.

Typuppgifter

- Kontrollera läslighet och skador.

Tillbehör

- Kontrollera fullständighet och säker fastsättning.

Föroreningar, smuts

- Kontrollera färg, smuts, fett eller olja.

8 Transport och förvaring

- Förvara arbetsplattformen så att skador (t.ex. vridning, böjning) utesluts.
- Förvara arbetsplattformen skyddad mot väderpåverkan och obehörig användning (t.ex. av barn).

- Under transport från eller till förvaringsplatsen måste arbetsplattformen säkras mot att glida, mot stötar, samt mot att falla.
- Kasta inte arbetsplattformen vid inlastning.
- När arbetsplattformen transporteras på biltak eller i ett fordon ska den vara säkert fäst.

9 Hantering av förpackningar och avfall

- Förpackningen utgör en kvävningsrisk. Avfallshantera förpackningsmaterial på rätt sätt.
- Arbetsplattform och delar ska avfallshandteras enligt gällande föreskrifter.

WERNERCO HUNGARY KFT.
Szent István körút 19.
6000 Kecskemét

www.werner.com/eu